

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 40



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 57

11 ta' Frar 2014

Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/71/PESK tat-18 ta' Novembru 2013 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili li jstabbilixxi qafas għall-partekipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet** 1
- ★ **Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili li jstabbilixxi qafas għall-partekipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet** ..... 2

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 124/2014 tal-10 ta' Frar 2014 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja** ..... 8
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 125/2014 tal-10 ta' Frar 2014 li jimplementa l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 714/2013** ..... 9
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 126/2014 tal-5 ta' Frar 2014 li jirreġistra denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Paprika Žitava / Žitavská paprika (DPO)]** ..... 12

Prezz: EUR 4

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 127/2014 tal-5 ta' Frar 2014 li japprova emenda mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizżla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Jamón de Teruel/Paleta de Teruel (DPO)]** ..... 14
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 128/2014 tal-5 ta' Frar 2014 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Gofio Canario (IGP)]** ..... 16
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 129/2014 tal-10 ta' Frar 2014 li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' certu frott u hxejjex ..... 18

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva Tal-Kummissjoni 2014/18/UE tad-29 ta' Jannar 2014 li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' prodotti relatati mad-difiza <sup>(1)</sup>** ..... 20

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/72/PESK tal-10 ta' Frar 2014 li tagġorna u temenda l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, u li thassar id-Deċiżjoni 2013/395/PESK** ..... 56
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/73/PESK tal-10 ta' Frar 2014 dwar operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA)** ..... 59
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/74/PESK tal-10 ta' Frar 2014 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja** ..... 63



(<sup>1</sup>) Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux leġislattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/71/PESK

tat-18 ta' Novembru 2013

**dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 218(5) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Il-kondizzjonijiet rigward il-partecipazzjoni ta' Stati terzi f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet għandhom ikunu stipulati fi ftehim li jstabbilixxi qafas għal tali partecipazzjoni possibbli fil-futur, pjuttost milli jiġu ddefiniti każ b'każ għal kull operazzjoni kkonċernata.
- (2) Wara l-adozzjoni ta' Deciżjoni mill-Kunsill fit-26 ta' April 2010 li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà nnegozja ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet ("il-Ftehim").
- (3) Il-Ftehim għandu jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 2*

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim sabiex tintrabat l-Unjoni.

*Artikolu 3*

Il-President tal-Kunsill għandu, fisem l-Unjoni, jagħti n-notifika prevista fl-Artikolu 16(1) tal-Ftehim <sup>(1)</sup>.

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Novembru 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim ser tiġi pubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea mis-Segretarjat Generali tal-Kunsill.

## TRADUZZJONI

## FTEHIM

**bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili li jstabbilixxi qafas għall-parteċipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet**

L-UNJONI EWROPEA (L-"Unjoni") jew (L-"UE")

minn naħa, u

IR-REPUBBLIKA TAĊ-ĊILI

min-naħa l-oħra,

minn hawn 'il quddiem imsejhin il-"Partijiet",

JIRRIKONOXXU l-importanza tal-paċi dinjija għall-iżvilupp tal-Istati kollha, u l-obbligu tan-nazzjonijiet kollha li jikkoo-peraw fil-kisba u l-preservazzjoni tagħha;

IFAKKRU fl-oġġettivi u l-intenzjonijiet tal-Partijiet kif jinsabu fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u r-Repubblika taċ-Ċili, min-naħa l-oħra, iffirmat fit-18 ta' Novembru 2002;

JKKUNSIDRAW li huwa ta' interess partikolari għall-Unjoni li tinzamm il-paċi fl-ambitu tal-influenza tagħha, b'mod partikolari permezz tal-organizzazzjoni ta', u l-appoġġ għal, operazzjonijiet għall-immaniġġar ta' krizijiet;

JIEHDU KONT tal-libertà assoluta li biha l-Unjoni taġixxi meta tiddeciedi li twettaq operazzjonijiet għall-immaniġġar ta' krizijiet, kif ukoll meta tistieden Stati li mhumieq fl-UE biex jipparteċipaw fihom jew meta finalment taqbel li wiehed minnhom jipparteċipa fihom u jikkontribwixxi għalihom;

JIRRIKONOXXU li l-eżistenza ta' ftehim qafas dwar il-parteċipazzjoni possibbli tar-Repubblika taċ-Ċili f'wahda jew aktar mill-operazzjonijiet għall-immaniġġar ta' krizijiet deciedi u mmaniġġjati mill-Unjoni ser tiffacilita l-parteċipazzjoni u l-kontribut tagħha, minkejja l-fatt li l-kondizzjonijiet speċifiċi iridu jinftehemu f'kull okkażjoni;

JIEHDU KONT TAL-FATT li l-konkluzjoni ta' dan il-ftehim ser tkun mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' decizjonijiet tal-Unjoni, u tax-xewqa jew il-kapaċità tar-Repubblika taċ-Ċili li tiddeciedi każ b'każ jekk hija tixtieq tipparteċipa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet;

JIEHDU KONT TAL-FATT li l-konkluzjoni ta' dan il-ftehim qafas ser ikollha effett fil-futur u mhux ser taffettwa l-parteċipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjonijiet tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li jkunu diġà bdew.

FTEHMU KIF ĠEJ:

## TAQSIMA I

## DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

## Artikolu 1

**Decizjonijiet relatati mal-parteċipazzjoni**

1. Wara d-deċizjoni tal-Unjoni (li tistieden lir-Repubblika taċ-Ċili biex tipparteċipa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, u ladarba r-Repubblika taċ-Ċili tkun iddecidiet li tipparteċipa fiha, ir-Repubblika taċ-Ċili għandha ttipprovdi informazzjoni dwar il-kontribut propost tagħha lill-Unjoni.

2. Il-valutazzjoni mill-Unjoni tal-kontribut propost tar-Repubblika taċ-Ċili għandha ssir b'konsultazzjoni ma' din tal-aħħar.

3. L-Unjoni għandha ttipprovdi, fil-mument tal-istedina lir-Repubblika taċ-Ċili, indikazzjoni bikrija tal-kontribuzzjoni finanzjarja probabbli għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni u l-istatus tal-ftehim ta' missjoni/forzi, jekk ikun disponibbli, kemm jista' jkun malajr bil-ħsieb li tgħin lir-Repubblika taċ-Ċili fil-formulazzjoni tal-offerta tagħha.

4. L-Unjoni għandha tikkomunika l-eżitu ta' din il-valutazzjoni lir-Repubblika taċ-Ċili bil-miktub permezz ta' mezzi diplomatiki bil-ħsieb li tiżgura l-parteċipazzjoni tar-Repubblika taċ-Ċili, f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

## Artikolu 2

**Qafas**

1. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tassocja ruhha mad-Decizjoni tal-Kunsill li biha l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jiddeciedi li l-Unjoni ser twettaq operazzjoni għall-immaniġġar ta' krizijiet, u ma' kwalunkwe Decizjoni oħra li biha l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jiddeciedi li jestendi l-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim u kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' implimentazzjoni mehtieġa.

2. Il-kontribut tar-Repubblika taċ-Ċili għal operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' decizjonijiet tal-Unjoni.

3. Il-paragrafu 1 ma jaffettwax id-dritt tar-Repubblika taċ-Ċili li tirtira mill-partecipazzjoni f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jekk hija ma taqbilx ma' Deċiżjoni msemmija f'dak il-paragrafu

#### Artikolu 3

##### Status tal-persunal u tal-forzi

1. L-istatus tal-persunal issekondat għal operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet u/jew tal-forzi kkontribwiti lil operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet mir-Repubblika taċ-Ċili għandhom ikunu rregolati mill-ftehim dwar l-istatus tal-forzi/missjoni, jekk ikun disponibbli, konkluż bejn l-Unjoni u l-Istat(i) li fihom titwettagħ l-operazzjoni.

2. L-istatus tal-persunal ikkontribwit għall-kwartieri ġenerali jew elementi ta' kmand li jinsabu barra l-Istat(i) li fih(om) issir operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, għandu jiġi rregolat minn arrangamenti bejn il-kwartieri ġenerali u l-elementi ta' kmand ikkonċernati u r-Repubblika taċ-Ċili.

3. Mingħajr preġudizzju għall-ftehim dwar l-istatus tal-forzi/missjoni msemmi fil-paragrafu 1, ir-Repubblika taċ-Ċili għandha teżerċita l-ġurisdizzjoni fuq il-persunal tagħha li jippartecipa fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet. Fejn il-forzi tar-Repubblika taċ-Ċili joperaw abbord bastiment jew inġenju tal-ajru ta' Stat Membru tal-UE, dan l-Istat tal-aħħar għandu jeżerċita l-ġurisdizzjoni soġġett għal kwalunkwe ftehim futur bilaterali u/jew multilaterali, f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.

4. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tkun responsabbli biex tirispondi għal kwalunkwe pretensjoni konnessa mal-partecipazzjoni f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li tiġi minn jew li taffettwa kwalunkwe membru tal-persunal ċivili jew militari tagħha. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tkun responsabbli biex tressaq kwalunkwe azzjoni, b'mod partikolari legali jew dixxiplinari, kontra kwalunkwe membru tal-persunal tagħha f'konformità mal-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri tagħha.

5. Il-Partijiet jaqblu li jirrinunzjaw, safejn tippermettilhom il-leġislazzjoni interna tagħhom, għal kwalunkwe pretensjoni, hlief għal pretensjonijiet kuntrattwali, għal dannu, telf jew distruzzjoni ta' assi ta' proprjetà ta', jew operati minn, waħda mill-Partijiet, jew għall-korriment jew mewt tal-persunal ta' waħda mill-Partijiet, li jirrizultaw mit-twettiq tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom konnessi mal-attivitatijiet taht dan il-Ftehim, hlief fil-każ ta' negliġenza serja jew imġiba hażina volontarja.

6. Ir-Repubblika taċ-Ċili tintrabat li tagħmel dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunzja għal pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat li jippartecipa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li fiha tippartecipa r-Repubblika taċ-Ċili, u li tagħmel dan meta tiffirma dan il-Ftehim.

7. L-Unjoni tintrabat li tiżgura li l-Istati Membri tal-UE jagħmlu dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunzja għal pretensjonijiet, għal kwalunkwe partecipazzjoni futura tar-Repubblika taċ-Ċili f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, u li tagħmel dan meta tiffirma dan il-Ftehim.

#### Artikolu 4

##### Informazzjoni klassifikata

1. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tiegħu miżuri adatti sabiex tiżgura li l-informazzjoni klassifikata tal-UE tkun protetta f'konformità mar-regolamenti ta' sigurtà tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, li jinsabu fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/292/UE <sup>(1)</sup> u deċiżjonijiet futuri tal-Kunsill dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE u f'konformità ma' linji gwida ulterjuri mahruġa minn awtoritajiet kompetenti, inkluż mill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE fir-rigward ta' operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, jew mill-Kap tal-Missjoni fir-rigward ta' operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. L-Unjoni għandha tiegħu miżuri adatti sabiex tiżgura li informazzjoni klassifikata Ċilena tkun protetta f'konformità mar-regolamenti ta' sigurtà msemmija fil-paragrafu 1.

3. Fejn il-Partijiet jikkonkludu ftehim dwar proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju ta' informazzjoni klassifikata, dan il-ftehim għandu japplika fil-kuntest ta' operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

#### TAQSIMA II

##### DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IL-PARTEĊIPAZZJONI F'OPERAZZJONIJIET ĊIVILI GħALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIZIJIET

#### Artikolu 5

##### Persunal issekondat lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet

1. Ir-Repubblika taċ-Ċili:

(a) għandha tiżgura li l-persunal tagħha ssekondat lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jwettaq il-missjoni tiegħu f'konformità ma':

(i) id-Deċiżjoni tal-Kunsill u l-emendi sussegwenti kif imsemmi fl-Artikolu 2(1);

(ii) il-Pjan tal-Operazzjoni;

(iii) il-miżuri ta' implimentazzjoni.

(b) għandha tinforma fi żmien debitu lill-Kap tal-Missjoni u lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ("RGh") bi kwalunkwe bidla fil-kontribut tagħha lill-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Il-persunal issekondat lil operazzjoni ċivili ta-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jiġi sottopost għal eżami mediku u vaċċinazzjoni, u għandu jiġi ċċertifikat medikament li huwa b'saħħtu biżżejjed biex jaqdi dmirijietu minn awtorità kompetenti tar-Repubblika taċ-Ċili. Il-persunal issekondat lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jipproduci kopja ta' dik iċ-ċertifikazzjoni.

<sup>(1)</sup> Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/292/UE tal-31 ta' Marzu 2011 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 141, 27.5.2011, p. 17).

## Artikolu 6

### Linja ta' kmand

1. Il-persunal issekondat mir-Repubblika taċ-Ċili għandu jwettaq id-doveri tiegħu u jgħib ruħu b'konsiderazzjoni biss għall-interessi tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet u.
2. Il-persunal kollu għandu jibqa' taht il-kmand shih tal-awtoritajiet nazzjonali tiegħu.
3. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-kontroll operattiv lill-Unjoni.
4. Il-Kap tal-Missjoni għandu jassumi r-responsabbiltà u jeżerċita kmand u kontroll tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fuq il-post
5. Il-Kap tal-Missjoni għandu jmessi l-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet u jassumi l-amministrazzjoni tagħha ta' kuljum.
6. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi f'termini ta' mmaniġġar ta' kuljum tal-operazzjoni bħall-Istati Membri tal-UE li jippartecipaw fl-operazzjoni, f'konformità mal-istrumenti legali msemmija fl-Artikolu 2(1).
7. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għall-kontroll dixxiplinari tal-persunal tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet. Fejn meħtieġ, għandha tittiehed azzjoni dixxiplinara mill-awtorità nazzjonali kkonċernata.
8. Għandu jinhatar Punt ta' Kuntatt tal-Kontingent Nazzjonali ("PKN") mir-Repubblika taċ-Ċili biex jirrappreżenta l-kontingent nazzjonali tagħha fl-operazzjoni. Il-"PKN" għandu jirrapporta lill-Kap tal-Missjoni dwar kwistjonijiet nazzjonali u għandu jkun responsabbli għad-dixxiplina ta' kuljum tal-kontingent
9. Id-deċiżjoni li tintemm l-operazzjoni għandha tittiehed mill-Unjoni, wara konsultazzjoni mar-Repubblika taċ-Ċili jekk hija tkun għadha qiegħda tikkontribwixxi għall-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fid-data tat-terminazzjoni tal-operazzjoni

## Artikolu 7

### Aspetti finanzjarji

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8, ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tassumi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-partecipazzjoni tagħha fl-operazzjoni minbarra l-ispejjeż kurrenti, kif stabbilit fil-baġit operattiv tal-operazzjoni.
2. F'każ ta' mewt, korriment, telf jew ħsara lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi mill-Istat(i) li fih(om) titwettaq l-operazzjoni, il-kwistjonijiet ta' responsabbiltà possibbli u l-kumpens mir-Repubblika taċ-Ċili għandhom jiġu rregolati bil-kondizzjonijiet previsti fil-ftehim applikabbli dwar l-istatus tal-missjoni msemmi fl-Artikolu 3(1), jew kwalunkwe dispożizzjoni alternattiva applikabbli.

## Artikolu 8

### Kontribuzzjoni għall-baġit operattiv

1. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-baġit tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tar-Repubblika taċ-Ċili lill-baġit operattiv għandha tiġi kkalkolata abbażi ta' waħda mill-formoli li ġejjin, skont liema tipproduċi l-inqas ammont:

(a) is-sehem tal-ammont ta' referenza li jkun fi proporzjon għall-koeffiċjent tad-dhul nazzjonali gross (DNG) tar-Repubblika taċ-Ċili għat-total tad-DNG tal-Istati kollha li jkunu qegħdin jikkontribwixxu għall-baġit operattiv tal-operazzjoni jew;

(b) is-sehem tal-ammont ta' referenza għall-baġit operattiv li jkun ugwali għall-proporzjon tan-numru tal-persunal mir-Repubblika taċ-Ċili partecipanti fl-operazzjoni mqabbel man-numru totali tal-persunal tal-Istati kollha partecipanti fl-operazzjoni.

3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, ir-Repubblika taċ-Ċili ma għandha tagħmel l-ebda kontribuzzjoni għall-finanzjament ta' allowances *per diem* imhallsa lill-persunal tal-Istati Membri tal-UE.

4. Minkejja l-paragrafu 1, l-Unjoni għandha, fil-principju, teżenta lir-Repubblika taċ-Ċili minnkontribuzzjonijiet finanzjarji għal operazzjoni ċivili partikolari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet meta:

(a) l-Unjoni tiddeciedi li r-Repubblika taċ-Ċili ttiprovdi kontribuzzjoni sinifikattiva li hija essenzjali għal din l-operazzjoni; jew

(b) ir-Repubblika taċ-Ċili jkollha DNG *per capita* li ma jaqbix dak tal-ebda Stat Membru tal-UE.

5. Għandu jiġi ffirmat arrangament dwar il-hlas tal-kontribuzzjonijiet tar-Repubblika taċ-Ċili għall-baġit operattiv tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet bejn il-Kap tal-Missjoni u s-servizzi amministrattivi rilevanti tar-Repubblika taċ-Ċili. Dak l-arrangament għandu, *inter alia*, jinkludi d-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja kkonċernata;
- (b) l-arrangamenti għall-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja;
- (c) il-proċedura tal-awditjar.

## TAQSIMA III

### DISPOŻIZZJONIJET DWAR PARTEĊIPAZZJONI F'OPERAZZJONIJET MILITARI GĦALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIZIJET

## Artikolu 9

### Partecipazzjoni fl-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet

1. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tiżgura li l-forzi u l-persunal tagħha partecipanti f'operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet iwettqu l-missjoni tagħhom f'konformità ma':

- (a) id-Deciżjoni tal-Kunsill u l-emendi sussegwenti kif imsemmija fl-Artikolu 2(1);
- (b) il-Pjan tal-Operazzjoni;
- (c) il-miżuri ta' implimentazzjoni.



2. Il-persunal issekondat mir-Repubblika taċ-Ċili għandu jwettaq id-doveri tiegħu u jgħib ruħu b'konsiderazzjoni biss għall-interessi tal-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

3. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tinforma lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE fiż-żmien dovut bi kwalunkwe bidla fil-partecipazzjoni tagħha fl-operazzjoni.

#### Artikolu 10

##### Linja ta' kmand

1. Il-forzi u l-persunal kollha li jippartecipaw fl-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandhom jibqgħu taht il-kmand shih tal-awtoritajiet nazzjonali tagħhom.

2. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-kontroll Operattiv u/jew Tattiku tal-forzi u tal-persunal tagħhom lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE, li għandu d-dritt li jiddelega l-awtorità tiegħu.

3. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi f'termini ta' tmexxija ta' kuljum tal-operazzjoni bhall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li qegħdin jippartecipaw.

4. Il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE jista', wara konsultazzjonijiet mar-Repubblika taċ-Ċili, fi kwalunkwe waqt jitlob l-irtirar tal-kontribut tar-Repubblika taċ-Ċili.

5. Għandu jinhatar Rappreżentant Militari Superjuri ("SMR") mir-Repubblika taċ-Ċili sabiex jirrappreżenta l-kontingent nazzjonali tagħha fl-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet. L-SMR għandu jikkonsulta mal-Kmandant tal-Forzi tal-UE dwar il-materji kollha li jaffettwaw l-operazzjoni u għandu jkun responsabbli għad-dixxiplina ta' kuljum tal-kontingent Cilen.

#### Artikolu 11

##### Aspetti finanzjarji

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12 ta' dan il-Ftehim, ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tassumi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-partecipazzjoni tagħha fl-operazzjoni sakemm l-ispejjeż ma jkunux sugġetti għal finanzjament komuni kif previst fl-istrumenti legali msemmija fl-Artikolu 2(1) ta' dan il-Ftehim, kif ukoll fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK <sup>(1)</sup>.

2. F'każ ta' mewt, korriment, telf jew dannu lil persuni fiżiċi jew ġuridici mill-Istat(i) li fih(om) titwettaq l-operazzjoni, il-kwistjonijiet ta' responsabbiltà possibbli u l-kumpens mir-Repubblika taċ-Ċili għandhom jiġu rregolati mill-kondizzjonijiet previsti fil-ftehim applikabbli dwar l-istatus tal-forzi msemmi fl-Artikolu 3 (1) jew kwalunkwe dispożizzjoni alternattiva applikabbli.

#### Artikolu 12

##### Kontribuzzjoni għall-ispejjeż komuni

1. Ir-Repubblika taċ-Ċili għandha tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Il-kontribuzzjoni finanzjarja tar-Repubblika taċ-Ċili għall-ispejjeż komuni għandha tiġi kkalkolata abbażi ta' waħda miż-zewġ formoli li ġejjin, skont liema tipproduċi l-inqas ammont:

(a) is-sehem tal-ispejjeż komuni li jkun ugwali għall-proporzjon tad-DNG tar-Repubblika taċ-Ċili mqabbel mat-total tad-DNG tal-Istati kollha li jkunu qegħdin jikkontribwixxu għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni; jew

(b) is-sehem tal-ispejjeż komuni li jkun ugwali għall-proporzjon tan-numru tal-persunal mir-Repubblika taċ-Ċili partecipanti fl-operazzjoni mqabbel man-numru totali tal-persunal tal-Istati kollha partecipanti fl-operazzjoni.

Meta tintuża l-formula taht il-punt (b) u r-Repubblika taċ-Ċili tikkontribwixxi persunal għall-Kwartieri Ġenerali tal-Operazzjoni jew tal-Forza biss, il-proporzjon li jintuża għandu jkun dak tal-persunal tagħha għan-numru totali tal-persunal tal-kwartieri ġenerali rispettivi. F'każijiet ohra, il-proporzjon għandu jkun dak tal-persunal kollu kontribwit mir-Repubblika taċ-Ċili għall-persunal totali tal-operazzjoni.

3. Minkejja l-paragrafu 1, l-Unjoni għandha, fil-principju, teżenta lil Stati terzi minn kontribuzzjonijiet finanzjarji lill-ispejjeż komuni ta' operazzjoni militari partikolari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet meta:

(a) l-Unjoni tiddeciedi li l-Istat terz partecipanti fl-operazzjoni jipprovdri kontribut sinifikattiv fir-rigward tal-assi u/jew tal-kapaċitajiet li huma essenzjali għall-operazzjoni;

jew

(b) l-Istat terz partecipanti fl-operazzjoni jkollu DNG per capita li ma jaqbix dak tal-ebda Stat Membru tal-UE.

4. Għandu jiġi konkluż arrangament bejn l-amministratur previst fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK, u l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tar-Repubblika taċ-Ċili. Dak l-arrangament għandu jinkludi, inter alia, dispożizzjonijiet dwar:

(a) l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja konċernata;

(b) l-arrangamenti għall-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja;

(c) il-proċedura tal-awditjar.

#### TAQSIMA IV

##### DISPOŻIZZJONIJET FINALI

#### Artikolu 13

##### Arrangamenti biex jiġi implimentat il-Ftehim

Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 8(5) u 12(4), kwalunkwe arrangament tekniku u amministrattiv neċessarju għall-implemmentazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi konkluż bejn l-Unjoni, u l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika taċ-Ċili.

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK tad-19 ta' Dicembru 2011 li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena) (GU L 343, 23.12.2011, p. 35).

*Artikolu 14***Nuqqas ta' konformità**

Jekk waħda mill-Partijiet tonqos milli tikkonforma mal-obbligi tagħha skont dan il-Ftehim, il-Parti l-oħra jkollha d-dritt li tterm dan il-Ftehim permezz ta' avviż bil-quddiem ta' sitt xhur.

*Artikolu 15***Rizoluzzjoni ta' disputi**

Disputi li jikkonċernaw l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandhom jiġu riżolti b'mezzi diplomatiċi bejn il-Partijiet.

*Artikolu 16***Dhul fis-seħh**

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tal-ewwel xahar wara li l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil

xulxin permezz ta' mezzi diplomatiċi bit-tlestija tal-proċeduri interni neċessarji għal dak il-għan.

2. Il-Partijiet jistgħu jagħmlu laqgħat minn hin għall-iehor biex jevalwaw l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim.

3. Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat abbażi ta' ftehim reċip-roku bil-miktub bejn iż-żewġ Partijiet. Dawn l-emendi għandhom jidhlu fis-seħh taht l-istess kondizzjonijiet bħal dawk previsti fil-paragrafu 1.

4. Dan il-Ftehim jista' jiġi ddenunzjat minn kwalunkwe Parti b'notifika bil-miktub ta' denunzja mogħtija lill-Parti l-oħra. Tali denunzja għandha ssir effettiva sitt xhur wara li Parti l-oħra tkun irċiviet in-notifika permezz ta' mezzi diplomatiċi.

Dan il-Ftehim qiegħed isir bil-lingwa Ingliża u dik Spanjola, biż-żewġ testi jkunu ugwalment awtentiċi.

Magħmul fi Brussell, fit-30 ta' Jannar 2014.

*Għall-Unjoni Ewropea*

*Għar-Repubblika ta' Ċili*



**Dikjarazzjoni mill-Istati Membri tal-UE**

“L-Istati Membri tal-UE li japplikaw Deciżjoni tal-Kunsill tal-UE li tikkonċerna operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li fiha tipparteċipa r-Repubblika taċ-Ċili ser jagħmlu hilitom, safejn is-sistemi legali interni tagħhom jippermettu, biex jirrinunzjaw sa fejn ikun possibbli għal pretensjonijiet kontra r-Repubblika taċ-Ċili fir-rigward ta' korriment, mewt ta' persunal tagħhom, jew hsara lil, jew telf ta', kwalunkwe assi ta' proprjetà tagħhom u użata mill-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jekk tali korriment, mewt, hsara jew telf:

- kienu kkawżati mill-persunal mir-Repubblika taċ-Ċili fit-twettiq tad-doveri tiegħu b'konnessjoni mal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, hlief fil-każ ta' negligenza serja jew imġiba hażina volontarja; jew
- irriżultaw mill-użu ta' kwalunkwe assi ta' proprjetà tar-Repubblika taċ-Ċili, sakemm l-assi ġew użati b'konnessjoni mal-operazzjoni u hlief fil-każ ta' negligenza serja jew imġiba hażina volontarja tal-persunal ta' operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet mir-Repubblika taċ-Ċili li kien qiegħed juża dawk l-assi.”.

**Dikjarazzjoni mir-Repubblika taċ-Ċili**

“Ir-Repubblika taċ-Ċili li tapplika Deciżjoni tal-Kunsill tal-UE li tikkonċerna operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet tagħmel hilita, sa fejn is-sistema legali interna tagħha tippermetti, biex tirrinunzja sa fejn ikun possibbli għal pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat li jipparteċipa fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fir-rigward ta' korriment, mewt ta' persunal tagħha, jew dannu lil, jew telf ta', kwalunkwe assi ta' proprjetà tagħha u użata mill-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

- kienu kkawżati minn persunal fl-eżekuzzjoni tad-doveri tagħhom b'konnessjoni mal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, hlief f'każ ta' negligenza serja jew imġiba hażina volontarja; jew
- irriżultaw mill-użu ta' kwalunkwe assi li tkun proprjetà ta' Stati partecipanti fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, dment li l-assi ntuzaw b'konnessjoni mal-operazzjoni u hlief f'każ ta' negligenza serja jew imġiba hażina volontarja tal-membri tal-persunal tal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li kien qiegħed juża dawk l-assi.”

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 124/2014

tal-10 ta' Frar 2014

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja<sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentanta Għolja tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012<sup>(2)</sup> jagħti effett lil bosta mill-miżuri previsti fid-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (2) Fl-10 ta' Frar 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/74/PESK<sup>(3)</sup> li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (3) Għandha tingħata deroga oħra mill-iffriżar tal-assi fir-Regolament (UE) Nru 36/2012 biex ikun jista' jsir ir-rilaxx tal-fondi jew tar-riżorsi ekonomiċi tal-entitajiet proprjetà tal-Istat Sirjan jew tal-Bank Ċentrali tas-Sirja biex ikunu jistgħu jsiru hlasijiet fisem ir-Repubblika Għarbija Sirjana lill-Organizzazzjoni għall-Projbizzjoni ta' Armi Kimiċi (OPCW) għal attivitajiet relatati mal-missjoni ta' verifika tal-OPCW u l-qerda tal-armi kimiċi Sirjani.

(4) Dik il-miżura taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u, għalhekk tinhtieg azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tiġi implimentata, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħha mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha.

(5) Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 36/2012, jiżdied il-punt li ġej:

“(i) maħsuba esklussivament għal hlasijiet minn entitajiet proprjetà tal-Istat Sirjan jew tal-Bank Ċentrali tas-Sirja, kif elenkati fl-Annessi II u Ila, fisem ir-Repubblika Għarbija Sirjana lill-OPCW għal attivitajiet relatati mal-missjoni ta' verifika tal-OPCW u mal-qerda ta' armi kimiċi Sirjani, inklużi b'mod partikolari hlasijiet lill-Fond Fiducjarju speċjali tal-OPCW għal attivitajiet relatati mal-qerda totali ta' armi kimiċi Sirjani barra t-territorju tar-Repubblika Għarbija Sirjana.”

### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Frar 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ĠU L 147, 1.6.2013, p. 14.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 tat-18 ta' Jannar 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 442/2011 (ĠU L 16, 19.1.2012, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ara l-paġna 63 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 125/2014

tal-10 ta' Frar 2014

li jimplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 714/2013

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-25 ta' Lulju 2013, il-Kunsill adotta r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 714/2013<sup>(2)</sup> li jimplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001, li jaġġorna l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplika r-Regolament (KE) Nru 2580/2001 ("il-lista").
- (2) Il-Kunsill ipprova, fejn possibbli fil-prattika, lill-persuni, il-gruppi u l-entitajiet kollha b'dikjarazzjonijiet ta' raġunijiet li fihom fisser għaliex huma ġew elenkati fil-lista.
- (3) B'avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, il-Kunsill informa lill-persuni, il-gruppi u l-entitajiet fil-lista li huwa kien iddeċieda li jzommhom fiha. Il-Kunsill informa wkoll lill-persuni, il-gruppi u l-entitajiet ikkonċernati li kien possibbli li tintalab dikjarazzjoni ta' raġunijiet tal-Kunsill għall-inklużjoni tagħhom fil-lista, fejn din ma kinitx diġà giet ikkomunikata lilhom.
- (4) Il-Kunsill irveda l-lista, kif mehtieg mill-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001. Meta għamel din huwa ha kont ta' osservazzjonijiet ipprezentati lill-Kunsill minn dawk ikkonċernati.

(5) Il-Kunsill ikkonkluda li ma għadx hemm raġunijiet biex ċertu grupp jinżamm fil-lista.

(6) Il-Kunsill ikkonkluda wkoll li persuni, gruppi u entitajiet fil-lista kienu involuti f'atti terroristiċi fit-tifsira tal-Artikolu 1(2) u (3) tal-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK<sup>(3)</sup>, li ttiehdet deċiżjoni fir-rigward tagħhom minn awtorità kompetenti fit-tifsira tal-Artikolu 1(4) ta' din il-Pożizzjoni Komuni, u li huma għandhom ikompli jkunu soġġetti għall-miżuri restrittivi speċifiċi previsti fir-Regolament (KE) Nru 2580/2001.

(7) Il-lista għandha tiġi aġġornata kif mehtieg u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 714/2013 għandu jithassar,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-lista prevista fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 tinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 714/2013 huwa b'dan imhassar.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Frar 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ĠU L 344, 28.12.2001, p. 70.

<sup>(2)</sup> Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 714/2013 tal-25 ta' Lulju 2013 li jimplimenta l-Artikolu 2(3) tar-Regolament (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, u li jhassar ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1169/2012 (ĠU L 201, 26.7.2013, p. 10).

<sup>(3)</sup> Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93).

## ANNEX

**Lista ta' persuni, gruppi u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 1**

## 1. PERSUNI

1. ABDOLLAHI Hamed (magħruf ukoll bhala Mustafa Abdullahi), imwieded fil-11 ta' Awwissu 1960 fl-Iran. Nru tal-Passaport: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, imwieded f'Al Ihsa (l-Arabja Sawdija); ċittadin tal-Arabja Sawdija.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, imwieded fis-16 ta' Ottubru 1966 f'Tarut (l-Gharabja Sawdija); ċittadin tal-Arabja Sawdija.
4. ARBABSIAR Manssor (magħruf ukoll bhala Mansour Arbabsiar), imwieded fis-6 jew fil-15 ta' Marzu 1955 fl-Iran. Ċittadin Iranjan u tal-Istati Uniti. Nru tal-Passaport: C2002515 (Iran); Nru tal-Passaport: 477845448 (Stati Uniti tal-Amerika). Nru tal-ID nazzjonali: 07442833, data ta' skadenza l-15 ta' Marzu 2016 (licenzja tas-sewqan tal-Istati Uniti tal-Amerika).
5. BOUYERI, Mohammed (magħruf ukoll bhala Abu ZUBAIR, magħruf ukoll bhala SOBIAR, magħruf ukoll bhala Abu ZOUBAIR), imwieded fit-8 ta' Marzu 1978 f'Amsterdam (il-Pajjiżi l-Baxxi) – membru tal-“Hofstadgroep”.
6. FAHAS, Sofiane Yacine, imwiela fl-10 ta' Settembru 1971 f'Algiers (l-Alġerija) – membru ta' “al-Takfir” u “al-Hijra”.
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (magħruf ukoll bhala GARBAYA, Ahmed; magħruf ukoll bhala SA-ID; magħruf ukoll bhala SALWWAN, Samir), il-Libanu, imwieded fl-1963 fil-Libanu, ċittadin tal-Libanu.
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (magħruf ukoll bhala ALI, Salem; magħruf ukoll bhala BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; magħruf ukoll bhala HENIN, Ashraf Refaat Nabith; magħruf ukoll bhala WADOOD, Khalid Abdul imwieded fl-14 ta' April 1965 jew fl-1 ta' Marzu 1964 fil-Pakistan, Nru tal-Passaport: 488555.
9. SHAHLAI Abdul Reza (magħruf ukoll bhala Abdol Reza Shala'i, magħruf ukoll bhala Abd-al Reza Shalai, magħruf ukoll bhala Abdorreza Shahlai, magħruf ukoll bhala Abdolreza Shahlai, magħruf ukoll bhala Abdul-Reza Shahlae, magħruf ukoll bhala Haji Yusef, magħruf ukoll bhala Haji Yusif, magħruf ukoll bhala Hajji Yasir, magħruf ukoll bhala Hajji Yusif, magħruf ukoll bhala Yusuf Abu-al-Karkh), imwieded bejn wiehed u iehor fl-1957 l-Iran. Indirizzi: (1) Kermanshah, Iran, (2) Baži Militari ta' Mehran, Provinċja ta' Ilam, l-Iran.
10. SHAKURI Ali Gholam, imwieded bejn wiehed u iehor fl-1965 f'Teheran, l-Iran.
11. SOLEIMANI Qasem (magħruf ukoll bhala Ghasem Soleymani, magħruf ukoll bhala Qasmi Sulayman, magħruf ukoll bhala Qasem Soleymani, magħruf ukoll bhala Qasem Solaimani, magħruf ukoll bhala Qasem Salimani, magħruf ukoll bhala Qasem Solemani, magħruf ukoll bhala Qasem Sulaimani, magħruf ukoll bhala Qasem Sulemani), imwieded fil-11 ta' Marzu 1957 fl-Iran. Ċittadin Iranjan. Nru tal-Passaport: 008827 (Diplomatiku Iranjan), maħruġ fl-1999. Titolu: Maġġur Ġeneral.

## 2. GRUPPI U ENTITAJIET

1. L-“Organizzazzjoni Abu Nidal” – “ANO”, (magħrufa wkoll bhala l-“Kunsill Rivoluzzjonarju ta' Fatah”, magħruf ukoll bhala l-“Brigati Rivoluzzjonarji Gharab”, magħruf ukoll bhala “Settembru l-Iswed”, magħruf ukoll bhala l-“Organizzazzjoni Rivoluzzjonarja tal-Musulmani Soċjalisti”).
2. “Il-Brigata tal-Martri ta' Al-Aqsa”.
3. “Al-Aqsa e.V.”.
4. “Al-Takfir” u “Al-Hijra”.
5. “Babbar Khalsa”.
6. “Il-Partit Komunista tal-Filippini”, inkluża n-“New People's Army” – “NPA”, il-Filippini.
7. “Gama'a al-Islamiyya” (magħruf ukoll bhala “Al-Gama'a al-Islamiyya”) (“Grupp Izlamiku” – “IG”).
8. “İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi” – “İBDA-C” (“Il-Front Kbir Izlamiku tal-Ġellieda tal-Lvant”).

9. " Hamas", inkluż " Hamas-Izz al-Din al-Qassem".
  10. " Hizballah Military Wing" (magħruf ukoll bhala " Hezbollah Military Wing", magħruf ukoll bhala " Hizbullah Military Wing" magħruf ukoll bhala " Hizbollah Military Wing", magħruf ukoll bhala " Hezbollah Military Wing", magħruf ukoll bhala " Hizbollah Military Wing", magħruf ukoll bhala " Hizbu'llah Military Wing" magħruf ukoll bhala " Hizb Allah Military Wing", magħruf ukoll bhala " Jihad Council" (u l-unitajiet kollha li jirrapurtaw lilha, inkluż l-Organizzazzjoni Esterna tas-Sigurtà)).
  11. " Hizbul Mujahideen" – " HM".
  12. " Hofstadgroep".
  13. " Fondazzjoni tal-Art Imqaddsa għas-Soljev u l-Iżvilupp".
  14. " International Sikh Youth Federation" – ( ISYF).
  15. " Khalistan Zindabad Force" – ( KZF).
  16. " Partit tal-Haddiema Kurdi" – " PKK", (magħruf ukoll bhala " KADEK", magħruf ukoll bhala " KONGRA-GEL").
  17. " Liberation Tigers ta' Tamil Eelam" – " LTTE".
  18. " Ejército de Liberación Nacional" (" Armata għal-Liberazzjoni Nazzjonali").
  19. " Ġihad Iżlamika tal-Palestina" – " PIJ".
  20. " Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina" – " PFLP".
  21. " Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina – Kmand Ġenerali" (magħruf ukoll bhala " PFLP – Kmand Ġenerali").
  22. " Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – " FARC" (" Il-Forzi Armati Rivoluzzjonarji tal-Kolombja").
  23. " Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – " DHKP/C" (magħruf ukoll bhala " Devrimci Sol" (" Xellug Rivoluzzjonarju"), magħruf ukoll bhala " Dev Sol") (" L-Armata/Il-Front/Il-Partit Rivoluzzjonarju/a għal-Liberazzjoni tal-Poplu").
  24. " Sendero Luminoso" – " SL" It-(" Triq li Tiddi").
  25. " Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – " TAK" (magħruf ukoll bhala " Kurdistan Freedom Falcons", magħruf ukoll bhala " Kurdistan Freedom Hawks").
-

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 126/2014****tal-5 ta' Frar 2014****li jirreġistra denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Paprika Žitava / Žitavská paprika (DPO)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni mressqa mis-Slovakkja għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Paprika Žitava / Žitavská paprika" ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Billi l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Paprika Žitava / Žitavská paprika" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Frar 2014.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Dacian CIOLOȘ  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 247, 28.8.2013, p. 7.



## ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

**Klassi 1.8. prodotti oħra tal-Anness I tat-Trattat (hwawar eċċ.)**

IS-SLOVAKKJA

Paprika Žitava/Žitavská paprika (DPO)

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 127/2014****tal-5 ta' Frar 2014****li japprova emenda mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Jamón de Teruel/Paleta de Teruel (DPO)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel sottoparagrafu tal-Artikolu 53(1) tar-Regolament (KE) Nru 1151/2012, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni ta' Spanja għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-oriġini "Jamón de Teruel"/"Paleta de Teruel", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 <sup>(2)</sup>.
- (2) Billi l-modifika kkonċernata mhijiex minuri fis-sens tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012,

il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emenda f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(3)</sup>, kif stipulat fl-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament imsemmi.

- (3) Billi l-Kummissjoni ma giet innotifikata bl-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-emenda tal-ispeċifikazzjoni għandha tiġi approvata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-emenda fl-ispeċifikazzjoni, ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li tikkonċerna d-denominazzjoni mniżżla fl-Anness ta' dan ir-Regolament, hija b'dan approvata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Frar 2014.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Dacian CIOLOȘ  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.<sup>(3)</sup> ĠU C 242, 23.8.2013, p. 17.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

**Klassi 1.2. Prodotti tal-laħam (imsajrin, immellha, iffumigati, eċċ.)**

SPANJA

Jamón de Teruel / Paleta de Teruel (AOP)

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 128/2014****tal-5 ta' Frar 2014****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Gofio Canario (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, it-talba minn Spanja biex id-denominazzjoni "Gofio Canario" tiddahhal fir-reġistru, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Billi l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni "Gofio Canario" għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Frar 2014.

*Għall-Kummissjoni,*  
*F'isem il-President,*  
Dacian CIOLOȘ  
*Membre tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 251, 31.8.2013, p. 13.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

**Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati**

SPANJA

Gofio Canario (IGP)

---

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 129/2014****tal-10 ta' Frar 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipprocessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull gurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Frar 2014.

*Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.



## ANNEX

## Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	107,2
	MA	53,3
	TN	78,4
	TR	82,5
	ZZ	80,4
0707 00 05	MA	163,4
	TR	149,1
	ZZ	156,3
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	40,3
	TR	113,5
	ZZ	76,9
0805 10 20	EG	48,0
	IL	67,9
	MA	58,1
	TN	52,2
	TR	68,8
0805 20 10	ZZ	59,0
	IL	120,0
	MA	75,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	97,9
	CN	60,3
	IL	130,5
	JM	113,2
	KR	142,9
	MA	146,8
	PK	55,3
	TR	89,9
ZZ	105,6	
0805 50 10	AL	43,6
	TR	73,5
	ZZ	58,6
0808 10 80	CN	89,0
	MK	28,7
	US	171,5
	ZZ	96,4
0808 30 90	CL	189,6
	CN	46,0
	TR	131,9
	US	195,3
	ZA	99,7
	ZZ	132,5

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

# DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2014/18/UE

tad-29 ta' Jannar 2014

li temenda d-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' prodotti relatati mad-difiża

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-issimplifikar tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 13 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2009/43/KE tkopri l-prodotti kollha relatati mad-difiża li jikkorrispondu ma' dawk elenkati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea, adottata mill-Kunsill fid-19 ta' Marzu 2007.
- (2) Fil-11 ta' Marzu 2013, il-Kunsill adotta Lista Militari Komuni aġġornata tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.
- (3) Għalhekk, id-Direttiva 2009/43/KE għandha tiġi emendata skont dan.
- (4) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat dwar it-Trasferimenti fl-UE ta' prodotti relatati mad-Difiża,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

### Artikolu 1

L-Anness tad-Direttiva 2009/43/KE huwa mibdul bit-test stipulat fl-Anness ta' din id-Direttiva.

### Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippublikaw, sa mhux iktar tard mit-12 ta' Mejju 2014, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mis-17 ta' Mejju 2014.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bħal din fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

### Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

### Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Jannar 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> ĠU L 146, 10.6.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU C 90, 27.3.2013, p. 1.

## ANNEX

## "ANNEX

Nota 1: *Termini fil-**virgoletti** huma termini definiti. Irreferi għal 'Definizzjonijiet ta' Termini użati f'din il-Lista' annessa għal din il-Lista.*

Nota 2: *F'xi każijiet il-kimiki huma elenkati bl-isem u n-numru CAS. Il-lista tapplika għal kimiki tal-istess formula strutturali (inklużi l-idrati) irrispettivament mill-isem jew min-numru CAS. In-numri CAS huma murija sabiex jassistu fl-identifikazzjoni ta' kimika jew taħlita partikolari, irrispettivament min-nomenklatura. In-numri CAS ma jistgħux jintużaw bħala identifikaturi uniċi minhabba li xi forom tal-kimika elenkata għandhom numri CAS differenti, u taħlitiet li jkollhom kimika elenkata jista' jkollhom ukoll numri CAS differenti.*

ML1 **Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm, armamenti oħra u armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12,7 mm (kalibru 0,50 pulzier) jew inqas u aċċessorji, kif ġej, u komponenti iddisinjati apposta għalihom:**

Nota: ML1. ma japplikax għal:

- a. Armi tan-nar imfassla apposta għal munizzjon inertu u li mhumiex kapaci jiddizinnaskaw projettili;
  - b. Armi tan-nar imfassla apposta biex iwaddbu projettili marbuta mingħajr karga qawwija jew kollegament ta' komunikazzjoni, għal distanza mhux inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m.;
  - c. Armi li jużaw munizzjon tan-nar fil-qoxra mhux taċ-ċentru u li mhumiex tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku.
- a. Rajfils u pistoli kkumbinati, pistoli tal-idejn, machine guns, sub-machine guns u volley guns;

Nota: ML1.a. ma japplikax għal dan li ġej:

- a. Rajfils u pistoli kkumbinati, manifatturati qabel l-1938;
  - b. Riproduzzjonijiet ta' rajfils u pistoli kkumbinati, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
  - c. Pistoli tal-idejn, volley guns u machine guns manifatturati qabel l-1890, u r-riproduzzjonijiet tagħhom.
- b. Armi b'kanna lixxa kif ġej:
1. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għall-użu militari;
  2. Armi b'kanna lixxa oħrajn kif ġej:
    - a. Armi tat-tip awtomatiku;
    - b. Armi tat-tip semi-awtomatiku jew b'azzjoni-pompa;

Nota: ML1.b. ma japplikax għal dawn li ġejjin:

- a. Armi b'kanna lixxa manifatturati qabel l-1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta' armi b'kanna lixxa, li l-originali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
- c. Armi b'kanna lixxa użati għal skopijiet ta' kaċċa jew sport. Dawn l-armi ma jridux ikunu mfassla apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku;

ML1 b. 2. Nota (ikompli)

d. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għal kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

1. Qtil ta' annimali domestiċi;
2. Biex jiġu trankwilizzati l-annimali;
3. Testijiet sismiċi;
4. Sparar ta' proġettili industrijali; jew
5. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs) ta' Tfixkil.

NB: Għal strumenti ta' tfixkil, ara ML4. u l-entrata 1A006 dwar il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.

c. Armi li jużaw munizzjon bla qoxra (caseless ammunition);

d. Kompartimenti għall-munizzjon li jinjalghu minn mal-arma, suppressuri jew moderaturi tal-hoss, muntaturi speċjali tal-ixkubetti, weapons sights ottiċi u suppressuri tal-flash, għal armamenti speċifikati minn ML1.a., ML1.b. jew ML1.c.

Nota: ML1.d. ma japplikax għal apparat ta' mira ottiku minghajr ipproċessar tal-immagni elettroniku, b'manjetizzazzjoni ta' 9 darbiet jew inqas, dment li ma jkunx infassal jew modifikat apposta għall-użu militari, u li ma jkun jinkorpora ebda retikoli mfassla apposta għall-użu militari.

ML2

**Armi b'kanna lixxa b'kalibru ta' inqas minn 20 mm jew aktar, armi jew armament oħra b'kalibru akbar minn 12,7 mm (0,50 pulzier), proġetturi u aċċessorji, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

a. Xkubetti, howitzers, kanun, kanuni li jisparaw balal f'angolu għoli (mortars), armi ta' kontra t-tankijiet tal-gwerra, armi li jisparaw proġettili, armi li jwaddbu l-fjamma, xkubetti, xkubetti minghajr imbut-tatura wara l-isparatura, armi biċ-ċilindru lixx u tagħmir tagħhom għat-trażzin tal-fulminata.

Nota 1: ML2.a. jinkludi injetturi, apparati tal-metering, tankijiet tal-ħażna u komponenti oħra ddisinjati apposta għall-użu b'ċarġis likwidi tal-imbutter 'il quddiem għal kwalunkwe mit-tagħmir speċifikat minn ML2.a.

Nota 2: ML2.a. ma japplikax għal armi kif ġej:

- a. Rajfils, armi b'kanna lixxa u pistoli kkumbinati, manifatturati qabel l-1938;
- b. Riproduzzjonijiet ta' rajfils, armi b'kanna lixxa u pistoli kkumbinati, li l-oriġinali tagħhom kienu manifatturati qabel l-1890;
- c. Xkubetti, howitzers, kanuni u kanuni li jisparaw balal f'angolu għoli (mortars), manifatturati qabel l-1890;
- d. Armi b'kanna lixxa użati għal skopijiet ta' kaċċa jew sport. Dawn l-armi ma jridux ikunu mfassla apposta għall-użu militari jew tat-tip ta' sparar kompletament awtomatiku;
- e. Armi b'kanna lixxa mfassla apposta għal kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
  1. Qtil ta' annimali domestiċi;
  2. Biex jiġu trankwilizzati l-annimali;
  3. Testijiet sismiċi;
  4. Sparar ta' proġettili industrijali; jew

- ML2
- a. Nota 2 e. (ikompli)
5. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs) ta' Tfixkil;
- NB: Għal strumenti ta' tfixkil, ara ML4. u l-entrata 1A006 dwar il-Lista tal-UE ta' Użu Doppju.
- f. Lanċaturi manwali ta' proġettili speċjalment imfassla biex iwaddbu proġettili marbuta mingħajr karga qawwija jew kollegament ta' komunikazzjoni, fuq distanza ta' inqas minn jew ekwivalenti għal 500 m.
- b. Duhhan, gass u proġetturi jew ġeneraturi pirotekniki, imfassla jew immodifikati apposta għall-użu militari;
- Nota: ML2.b. ma japplikax għal pistoli tas-sinjal. c.
- c. Apparat ta' mira u muntaturi għall-apparat ta' mira, li għandhom dan kollu li ġej:
1. Imfassla apposta għall-użu militari; u
2. Imfassla apposta għal armi speċifikati fi ML2.a.;
- d. Muntaturi u kompartimenti għall-munizzjon li jinqalghu minn mal-arma, imfassla apposta għall-armi speċifikati fi ML2.a.

ML3 **Munizzjon u apparati tal-issettjar tal-fjus, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Munizzjon għall-armi speċifikati minn ML1, ML2 jew ML12;
- b. Apparati tal-issettjar tal-fjus imfassla apposta għal munizzjon speċifikati minn ML3.a.

Nota 1: Komponenti ddisinjati apposta speċifikati minn ML3 jinkludu:

- a. Fabbrikazzjonijiet tal-metall jew tal-plastik bħal inkwini tal-kapsa, cups tal-bullits, links tal-kartriġis, bands li jdur u partijiet tal-metall tal-munizzjoni;
- b. Apparati tas-safing u l-armor, fużijiet, sensuri u apparat ta' inizjazzjoni;
- c. Provvisti tal-enerġija b'output operattiv ta' darba waħda għoli;
- d. Każijiet kombustibbli għaċ-ċarġis;
- e. Submunizzjonijiet inklużi bomblets, minelets u proġetturi ggwidati terminalment.

Nota 2: Nota 2 ML3.a. ma japplikax għal munizzjon mitnija mingħajr proġettur (blankstar) munizzjon inerti ta' istruzzjoni b'pierced powder chamber.

Nota 3: Nota 3 ML3.a. ma japplikax għal kartriġis imfassla apposta għal kwalunkwe wiehed mill-finijiet li ġejjin:

- a. Sinjalar;
- b. Tbeżżiġ tal-ghasafar; jew
- c. Xegħla ta' flares tal-gass f'bjar taż-żejt.

ML4 **Bombi, torpidows, rokits, missili, apparati u ċarġis splussivi ohra u tagħmir u aċċessorji relatati, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

N.B.1: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

N.B.2: Għal Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Inġenji tal-Ajru (AMPS), ara ML4.c.

ML4 (ikompli)

- a. Bombi, torpidows, granati, kanisters tad-duhhan, rokits, mini, missili, ċarġis tal-fond, ċarġis tad-dimolizzjoni, apparati tad-dimolizzjoni, kits tad-dimolizzjoni, apparati 'pirotekniċi', kartriġis u simulators (jigifieri, tagħmir li jimita l-karatteristiċi ta' kwalunkwe wiehed minn dawn l-oġġetti), iddisinjat apposta għal użu militari;

Nota: ML4.a. jinkludi:

- a. Grenadi tad-duhhan, bombi tan-nar, bombi inċendjarji u apparati splussivi;
  - b. Nozzles tar-rokits tal-missili u nosetips ta' vettura ta' dhul mill-ġdid.
- b. Tagħmir li għandu dan kollu li ġej:
1. Imfassla apposta għall-użu militari; u
  2. Imfassla apposta għal 'attivajiet' relatati ma' kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:
    - a. Oġġetti speċifikati minn ML4.a; jew
    - b. Strumenti Splussivi Improvizzati (IEDs).

Nota Teknika:

Għall-fini ta' ML4.b.2. 'attivajiet' japplikaw għall-ġestjoni, it-tnedija, il-pożizzjonament, il-kontroll, id-diżinneskament, id-detonazzjoni, l-attivazzjoni, il-motorizzazzjoni b'output operattiv ta' darba waħda, l-ingann, l-imblukkar, il-ġbid, is-sejbien, it-tfixkil jew l-użu.

Nota 1: ML6.a. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' likwifikazzjoni tal-gass mobbli li kapaċi jipproduċi 1 000 kg jew aktar ta' gass kuljum f'forma likwida;
  - b. Kejbil ta' konduzzjoni elettriku li jzomm fil-wiċċ adatt għall-ġbid ta' mini manjetiċi.
- c. Sistemi ta' Protezzjoni tal-Missili tal-Inġenji tal-Ajru (AMPS).

Nota: ML4.c. ma japplikax għal AMPS li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Kwalunkwe wiehed mis-sensuri tal-avviż tal-missili:
  1. Sensuri passivi li jkollhom bl-ogħla rispons bejn 100-400 nm; jew
  2. Sensuri tal-avviż tal-missili Doppler bl-impuls attivi;
- b. Sistemi li johorġu l-kontromiżuri;
- c. Flares, li juru kemm firma viżibbli kif ukoll firma infrared, biex jiddisturbaw missili mill-wiċċ għas-sema; u
- d. Installat fuq 'inġenju tal-ajru ċivili' u li għandu dan kollu li ġej:
  1. L-AMPS huma operabbli biss f'inġenju tal-ajru ċivili' speċifiku li fih ikunu installati l-AMPS speċifiċi u li għalih inhareġ kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
    - a. Ċertifikat tat-Tip ċivili; jew



- ML4 c. Nota d. 1. (ikompli)
- b. Dokument ekwivalenti rikonoxxut mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO).
2. L-AMPS jużaw protezzjoni biex jipprevjenu aċċess mhux awtorizzat għal 'software'; u
3. L-AMPS jinkorporaw mekkaniżmu attiv li jġieghel lis-sistema ma tiffunzjonax meta hu jitneħha mill-'inġenju tal-ajru ċivili' li fih ikun ġie installat.

ML5 **Il-kontroll tan-nar, u tagħmir ta' allert u avviż relatat, u sistemi relatati, tagħmir ta' ittestjar u allinjament u kontramizura, kif ġej, iddisinjat apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom: a.**

- a. Apparat ta' mira, kompjuters għall-ibbumbardjar, tagħmir ta' puntament u sistemi għall-kontroll tal-armi;
- b. Sistemi ta' akkwist, desinjazzjoni, telemetrija, sorveljanza jew insewiment tal-bersall; tagħmir ta' kxif, ta' fużjoni tad-data, ta' rikonoxximent jew ta' identifikazzjoni; u tagħmir għall-integrazzjoni tas-sensur; c.
- c. Tagħmir ta' kontramizura għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a. jew ML5.b.;

Nota: Għall-finijiet ta' ML5.c., it-tagħmir ta' kontramizura jinkludi t-tagħmir għall-iżvelar.

- d. Tagħmir ta' test fuq il-post jew ta' allinjament, iddisinjat apposta għall-oġġetti speċifikati minn ML5.a., ML5.b. jew ML5.c.

ML6 **Vetturi tal-art u komponenti, kif ġej:**

NB: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

- a. Vetturi tal-art u l-komponenti tagħhom, imfassla jew modifikati apposta għall-użu militari;

Nota Teknika Għall-finijiet ta' ML6.a. it-terminu vetturi tal-art jinkludi t-trejlers.

- b. Vetturi ohra tal-art u komponenti, kif ġej:

1. Vetturi li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Manifatturati jew mgħammra b'materjali jew komponenti li jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar;
- b. Trażmissjoni biex tiġi pprovduta enerġija kemm għar-roti ta' quddiem kif ukoll ta' wara fl-istess hin, inklużi dawk il-vetturi li jkollhom roti addizzjonali għal skopijiet ta' ġarr ta' tagħbija kemm jekk misjuqa kif ukoll jekk mhux misjuqa;
- c. Klassi tal-Piż Gross tal-Vettura (Gross Vehicle Weight Rating — GVWR) ta' aktar minn 4 500 kg; u
- d. Imfassla jew modifikati għal użu off-road;

2. Komponenti li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Imfassla apposta għal vetturi speċifikati fi ML6.b.1.; u
- b. Li jipprovdu protezzjoni ballistika sal-livell III (NIJ 0108.01, Settembru 1985, jew standard nazzjonali komparabbli) jew ahjar.

NB: Ara wkoll ML13.a

ML6 (ikompli)

Nota 1: ML6.a. jinkludi:

- a. Tankijiet u vetturi armati militari oħra u vetturi militari mgħammra b'muntaturi għall-armamenti jew it-tagħmir għat-tqegħid ta' mini jew it-tnedija ta' munizzjon speċifikati minn ML4;
- b. Vetturi blindati;
- c. Vetturi amfibi u vetturi tajbin għal go l-ilma;
- d. Vetturi tal-irkupru jew vetturi għall-irmunkar jew għat-trasportazzjoni ta' munizzjon jew sistemi ta' armi u tagħmir assoċjat ta' maniġġar tat-tagħbija.

Nota 2: Nota 2 Nota 2 Modifika ta' vettura tal-art għall-użu militari speċifikat minn ML6.a. teħtieġ bidla strutturali, elettrika jew mekkanika li tkun tinvolvi komponent wiehed jew aktar iddisinjati apposta għal użu militari. Tali komponenti jinkludu:

- a. Koperturi ta' tajers pnevmatiċi ta' għamla mfassla apposta biex ikunu tajbin kontra l-bullets;
- b. Protezzjoni blindata ta' partijiet vitali, (per eżempju, it- tankijiet tal- karburant jew il-kabini tal-vetturi);
- c. Rinforzi jew muntaturi speċjali għall-armi;
- d. Dawl tal-black-out.

Nota 3: ML6 ma japplikax għal vetturi ċivili mfassla jew modifikati biex jiġu trasportati flus jew oġġetti ta' valur.

Nota 4: ML6. ma japplikax għal vetturi li jissodisfaw dan kollu li ġej:

- a. Ġew immanifatturati qabel l-1946;
- b. Ma għandhomx l-oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE u manifatturati wara l-1945, minbarra riproduzzjonijiet ta' komponenti oriġinali jew aċċessorji għall-vettura; u
- c. Ma jinkorporawx armi speċifikati f' ML1., ML2. jew ML4. sakemm ma jkunux inoperabbli u ma jkunux jistgħu jisparaw xi projettilli.

ML7 **Aġenti tossiċi kimiċi jew bijoloġiċi, 'aġenti ta' kontroll ta' rvellijiet', materjali radjuattivi, tagħmir, komponenti u materjali relatati, kif ġej:**

- a. Aġenti bijoloġiċi jew materjali radjuattivi, 'adattati għall-użu fil-gwerra' sabiex jipproduċu feriti/mewt fi bnedmin jew animali, jiddegradaw it-tagħmir jew jagħmlu ħsara lill-uċuh tar-raba' jew l-ambjent;
- b. Aġenti kimiċi tal-gwerra (CW) inkluzi:
  1. Aġenti nervini tas-CW:
    - a. O-Alkil (daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluz cikloalkil) alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) - fosfonofluoridati, bħal:
 

Sarin (GB):O-Isopropil metilfosfonofluoridat (CAS 107-44-8); u

Soman (GD):O-Pinasolil metilfosfonofluoridat (CAS 96-64-0);
    - b. O-Alkil (daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluz cikloalkil) N,N-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosforamidossanidati bħal:
 

Tabun (GA):O-Etil N,N-dimetilfosforamidossanidat (CAS 77-81-6);

ML7

- b. 1. (ikompli)
- c. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluż cikloalkil) S-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil)-amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil or Isopropil) fosfonotioliati u mluħa alkilati u protonati korrispondenti, bħal:
- VX: O-Etil S-2-diisopropilamminuetil metil fosfonotiolat (CAS 50782-69-9);
2. Aġenti vesikanti tas-CW:
- a. Mustardi tas-sulfat, bħal:
1. 2-Kloroetilklorometilsulfid (CAS 2625-76-5);
  2. Bis(2-kloroetil) sulfid (CAS 505-60-2);
  3. Bis(2-kloroetiltjo) metan (CAS 63869-13-6);
  4. 1,2-bis (2-kloroetiltjo) etan (CAS 3563-36-8);
  5. 1,3-bis (2-kloroetiltjo) -n-propan (CAS 63905-10-2);
  6. 1,4-bis (2-kloroetiltjo) -n-butan (CAS 142868-93-7);
  7. 1,5-bis (2-kloroetiltjo) -n-pentan (CAS 142868-94-8);
  8. Bis (2-kloroetiltjometil) eter (CAS 63918-90-1);
  9. Bis (2-kloroetiltjoetil) eter (CAS 63918-89-8);
- b. Lewisiti, bħalma huma:
1. 1. 2-chlorovinylidichloroarsine (CAS 541-25-3);
  2. 2. Tris (2-chlorovinyl) arsine (CAS 40334-70-1);
  3. 3. Bis (2-klorovinil) kloroarsin (CAS 40334-69-8); c.
- c. Mustardi tas-sulfat, bħal:
1. HN1: bis (2-kloroetil) etilammina (CAS 538-07-8);
  2. HN2: bis (2-kloroetil) metilammina (CAS 51-75-2);
  3. HN3: tris (2-kloroetil) ammina (CAS 555-77-1);
3. Aġenti inkapacitanti għal gwerra kimika, bħalma huma: a.
- a. 3-Quinuclidinyl benzilat (BZ) (CAS 6581-06-2);
4. Defoljanti tas-CW, bħal:
- a. Butil 2-kloro-4-fluorofenoksijacetat (LNF);
- b. 2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid (CAS 93-76-5) mixed with 2,4-dichlorophenoxyacetic acid (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9)); c. c.

ML7 (ikompli)

- c. Prekursuri binarji u prekursori prinċipali tas-CW, kif ġej:
1. Alkil (Difluworidi tal-Fosfonil tal-Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil), bħal:  
  
DF: Fosfonildifluworid tal-Metil (CAS 676-99-3);
  2. O-Alkil (H jew daqs jew inqas minn C<sub>10</sub>, inkluż ċikloalkil) O-2-dijalkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) amminuetil alkil (Metil, Etil, n-Propil jew Isopropil) fosfoniti u mlieh alkilati u protonati korrispondenti, bħal:  
  
QL: O-Etil-2-di-isopropilamminuetil metilfosfonit (CAS 57856-11-8);
  3. Klorosarin: O-Isopropil metilfosfonokloridat (CAS 1445-76-7);
  4. Klorosoman: O-Pinasolil metilfosfonokloridat (CAS 7040-57-5);
- d. 'Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet', kimiki kostitwenti attivi u tahlitiet tagħhom, inklużi:
1. α-Bromobenzeneacetone nitrile, (Bromobenzyl cyanide) (CA) (CAS 5798-79-8);
  2. [(2-klorofenil) methylin] propanedinitril, (o-Klorobenzilidenemalononitril (CS) (CAS 2698-41-1);
  3. 2-Kloro-1-feniletanon, Fenilaċil klorid (ω-kloroacetofenon) (CN) (CAS 532-27-4);
  4. Dibenz-(b,f)-1,4-oxazefin, (CR) (CAS 257-07-8);
  5. 10-Kloro-5,10-dihidrofensazazin, (Fensazazin klorid), (Adamsit), (DM) (CAS 578-94-9);
  6. N-Nonanoilmorfolin, (MPA) (CAS 5299-64-9);
- Nota 1:* ML7.d ma japplikax għal 'aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet' ippakkjati b'mod individwali għal finijiet ta' difiża personali.
- Nota 2:* ML7.d ma japplikax għal kimiki kostitwenti attivi, u tahlitiet tagħhom, identifikati u ppakkjati għall-produzzjoni tal-ikel jew finijiet mediċi.
- e. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għall-użu militari, iddisinjat jew modifikat għad-disseminazzjoni ta' kwalunkwe wieħed minn dawn li ġejjin, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
1. Materjali jew aġenti speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML 7d.; jew
  2. Aġenti CW magħmula minn prekursori speċifikati minn ML7.c.
- f. Tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, iddisinjati jew modifikati apposta għal użu militari, komponenti u tahlitiet ta' kimiki kif ġej:
1. Tagħmir, iddisinjat jew modifikat għad-difiża kontra materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddisinjati apposta għal dan;
  2. Tagħmir, iddisinjat jew modifikat għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kkontaminati b'materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b. u komponenti ddisinjati apposta għal dan;
  3. Tahlitiet kimici żviluppati jew ifformulati apposta għad-dekontaminazzjoni ta' oġġetti kontaminati minn materjali speċifikati minn ML7.a. jew ML7.b.; Nota Nota

ML7 f. (ikompli)

Nota: ML7.f.1. tinkludi:

- a. Unitajiet ta' kondizzjonament tal-arja ddisinjati jew modifikati għal filtrazzjoni nukleari, bijoloġika jew kimika;
- b. Protective clothing.

NB: Għal maskri tal-gass ċivili, tagħmir protettiv u ta' dekontaminazzjoni, ara wkoll l-iskrizzjoni 1A004 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

g. Tagħmir iddisinjat jew modifikat apposta għall-użu militari, iddisinjat jew modifikat għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' materjali speċifikati minn ML7.a., ML7.b. jew ML7.d., u komponenti ddisinjati apposta għal dan;

Nota: ML7.g. ma japplikax għal dozimetri personali għall-monitoraġġ ta' radjazzjoni.

NB: Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

h. 'Bijopolimers' iddisinjati jew ipproċessati apposta għall-kxif jew l-identifikazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b., u l-kulturi ta' ċelluli speċifiċi użati biex dawn jiġu prodotti;

i. 'Biokatalisti' għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW, u s-sistemi bijoloġiċi tagħhom, kif ġej:

1. 'Bijokatalisti' ddisinjati apposta għad-dekontaminazzjoni jew id-degradazzjoni ta' aġenti tas-CW speċifikati minn ML7.b. li jirriżultaw mis-selezzjoni laboratorja diretta jew il-manipulazzjoni ġenetika ta' sistemi bijoloġiċi;
2. Sistemi bijoloġiċi li fihom l-informazzjoni ġenetika speċifika għall-produzzjoni ta' 'bijokatalisti' speċifikati minn ML7.i.1., kif ġej:
  - a. 'Vektors ta' espressjoni';
  - b. Viruses;
  - c. Koltura taċ-ċelloli.

Nota: 1 ML7.b. u ML7.d. ma japplikawx għal dan li ġej:

- a. Klorur ċjanogenu (CAS 506-77-4). Ara l-entrata 1C450.a.5. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.
- b. Aċidu Idroċijaniku (CAS 74-90-8);
- c. Klorin (CAS 7782-50-5);
- d. Klorur karbonil(fosġenu) (CAS 75-44-5). Ara l-entrata 1C450.a.4. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE;
- e. Diposġin (triklorometil-kloroformat) (CAS 503-38-8);
- f. Ma jintużax mill-2004;
- g. Bromur xilil, orto: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4);
- h. Benzil bromur(CAS 100-39-0);
- i. Benzil jodur (CAS 620-05-3);

ML7 Nota 1 (ikompli)

- j. Aċetun bromo (CAS 598-31-2);
- k. Bromur ċjanogenu (CAS 506-68-3);
- l. Metiletiketone bromo (CAS 816-40-0);
- m. Aċetun kloro (CAS 78-95-5);
- n. Jodoaċetat etil (CAS 623-48-3);
- o. Aċetun jodo (CAS 3019-04-3);
- p. Kloropiridin (CAS 76-06-2). Ara l-entrata 1C450.a.7. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Nota 2: Il-kulturi taċ-ċelluli u s-sistemi bijoloġiċi speċifikati minn ML7.h. u ML7.i.2. huma esklussivi u dawn is-sub-punti ma japplikawx għal ċelluli jew sistemi bijoloġiċi għal finijiet ċivili, bħal dawk agrikoli, farmaċewtiċi, mediċinali, veterinarji, ambjentali, ġestjoni tal-iskart, jew fl-industrija tal-ikel.

ML8 **'Materjali enerġetiċi', u sustanzi relatati, kif ġej:**

NB 1: Ara wkoll l-entrata 1C011 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

NB 2: Għal ċarġis u tagħmir, ara ML4 u l-entrata 1A008 dwar il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

Noti Tekniċi

1. Għall-finijiet ta' ML8, tahlita tirreferi għal kompożizzjoni ta' żewġ sustanzi jew aktar b'minn tal-inqas sustanza waħda elenkata fis-sub-punti ML8.
2. Kwalunkwe sustanza elenkata fis-sub-punti ta' ML8 hija soġġetta għal din il-lista, anki meta użata f'applikazzjoni minbarra dik indikata. (per eżempju, TAGN hija fil-biċċa l-kbira użata bħala splussiv iżda tista' tintuża wkoll bħala karburant jew bħala ossidizzant.)
  - a. 'Splussivi', kif ġej, u tahlitiet tagħhom:
    1. ADNBF (amminodinitrubenzofuroksan jew 7-amminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 97096-78-1);
    2. BNCP (ċis-bis (5-nitrotetrażolatu) tetra ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 117412-28-9);
    3. CL-14 (dijamminu dinitrubenzofuroksan jew 5,7-dijamminu-4,6-dinitrubenzofurażan-1-ossidu) (CAS 117907-74-1);
    4. CL-20 (HNIW jew Eżanitrueżaażajsowurtżitan) (CAS 135285-90-4); klatrati ta' CL-20 (ara wkoll ML8.g.3. u g.4. għall-'prekursuri' tiegħu);
    5. CP (2-(5-ċjanotetrażolatu) penta ammina-kobalt (III) perklorat) (CAS 70247-32-4);
    6. DADE (1,1-dijamminu-2,2-dinitroetilin, FOX7) (CAS 145250-81-3);
    7. DATB (dijamminutrinutrubenzin) (CAS 1630-08-6);
    8. DDFP (1,4-dinitrudifurażanopiperazin);
    9. DDPO (2,6-dijamminu-3,5-dinitrupirazin-1-ossidu, PZO) (CAS 194486-77-6);
    10. DIPAM (3,3'-dijamminu-2,2',4,4',6,6'-eżanitrubifenil jew dipikrammida) (CAS 17215-44-0);

- ML8 a. (ikompli)
11. DNGU (DINGU jew dinitruglikoluril) (CAS 55510-04-8);
  12. Furażani, kif ġej:
    - a. DAAOF (dijamminuażoksifurażan);
    - b. DAAzF (dijamminuażofurażan) (CAS 78644-90-3);
  13. HMX u derivativi (ara wkoll ML8.g.5. għall-'prekursuri' tiegħu), kif ġej:
    - a. HMX (Ċiklotetrametilintetranitrammina, oktaidru-1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetrazin, 1,3,5,7-tetranitru-1,3,5,7-tetraža-ċiklooktan, oktoġin jew oktoġen) (CAS 2691-41-0);
    - b. analogi difluworoamminati ta' HMX;
    - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitru-2,4,6,8-tetraažabiċiklu [3,3,0]-oktanon-3, tetranitru-semiglikuril jew keto-biċikliku HMX) (CAS 130256-72-3);
  14. HNAD (eżanitruadamantan) (CAS 143850-71-9);
  15. HNS (eżanitrustilbin) (CAS 20062-22-0);
  16. Imidażoli kif ġej:
    - a. BNNII (Oktaidru-2,5-bis(nitruimminu)imidazo [4,5-d]imidazo);
    - b. DNI (2,4-dinitruimidazo) (CAS 5213-49-0);
    - c. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitruimidazo);
    - d. NTDNIA (N-(2-nitrutrijażolu)-2,4-dinitruimidazo);
    - e. PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitruimidazo);
  17. NTNMH (1-(2-nitrutrijażolu)-2-dinitrumetilidrazin);
  18. NTO (ONTA jew 3-nitru-1,2,4-trijażol-5-wiehed) (CAS 932-64-9);
  19. Polinitruikubani b'aktar minn erba' gruppi ta' nitru;
  20. PYX (2,6-Bis(pikrilamminu)-3,5-dinitrupiridin) (CAS 38082-89-2);
  21. RDX u derivativi, kif ġej:
    - a. RDX (ċiklotrimetilinetritrammina, ċiklonit, T4, eżaidru-1,3,5-trinitru-1,3,5-trijazin, 1,3,5-trinitru-1,3,5-trijaža-ċikloezasan, eżoġenu or eżoġin) (CAS 121-82-4);
    - b. Keto-RDX (K-6 jew 2,4,6-trinitru-2,4,6-trijažaciċkloezanon) (CAS 115029-35-1);
  22. TAGN (trijamminugwanidinenitrat) (CAS 4000-16-2);
  23. TATB (trijamminutrinirubenżin) (CAS 3058-38-6) (ara wkoll ML8.g.7 għall-'prekursuri' tiegħu);
  24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluworoammina) oktaidru-1,5-dinitru-1,5-dijažoċin);

- ML8 a. (ikompli)
25. Tetrażoli, kif ġej:
- a. NTAT (nitru-trijażol amminutetrażol);
  - b. NTNT (1-N-(2-nitru-trijażolu)-4-nitrutetrażol);
26. Tetril (trinitru-fenilmetilnitrammina) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitru-1,4,5,8-tetraažadekalin) (CAS 135877-16-6) (ara wkoll ML8.g.6. għall-'prekursuri' tiegħu);
28. TNAZ (1,3,3-trinitru-ażetidin) (CAS 97645-24-4) (ara wkoll ML8.g.2. għall-'prekursuri' tiegħu);
29. TNGU (SORGUYL jew tetranitru-ġlikoluril) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitru-piridazin[4,5-d]piridazin) (CAS 229176-04-9);
31. Trijażini, kif ġej:
- a. DNAM (2-oxi-4,6-dinitruamminu-s-trijażin) (CAS 19899-80-0); b. b.
  - b. NNHT (2-nitruimminu-5-nitru-eżaidru-1,3,5-trijażin) (CAS 130400-13-4);
32. Trijażoli, kif ġej:
- a. 5-ażido-2-nitru-trijażol;
  - b. ADHTDN (4-amminu-3,5-di-idrażinu-1,2,4-trijażol dinitrammida) (CAS 1614-08-0);
  - c. ADNT (1-amminu-3,5-dinitru-1,2,4-trijażol);
  - d. BDNTA ([bis-dinitru-trijażol]ammina);
  - e. DBT (3,3'-dinitru-5,5-bi-1,2,4-trijażol) (CAS 30003-46-4);
  - f. DNBT (dinitrubistriażol) (CAS 70890-46-9);
  - g. Ma tużax mill-2010;
  - h. NTDNT (1-N-(2-nitru-trijażolu) 3,5-dinitru-trijażol);
  - i. PDNT (1-pikril-3,5-dinitru-trijażol);
  - j. TACOT (tetranitrubenzotrijażolobenzotrijażol) (CAS 25243-36-1);
33. Splussivi mhux elenkati xi mkien iehor f'ML8.a. u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin:
- a. Velocità ta' detonazzjoni li taqbeż it-8 700 m/s, b'densità massima, jew
  - b. Pressjoni ta' detonazzjoni li taqbeż 34 GPa (340 kbar);



- ML8
- a. (ikompli)
34. Splussivi organiċi mhux elenkati xi mkien ieħor f'ML8.a. u li għandhom xi wiehed minn dawn li ġejjin:
- Li jiġġeneraw pressjoni ta' detonazzjoni ta' 25 GPa (250 kbar) jew aktar u
  - Li jibqgħu stabbli f'temperaturi ta' 523K (250 C) jew oghla għal perijodi ta' 5 minuti jew itwal;
- b. 'Teknoloġija', kif ġej:
- Kwalunkwe 'propellant' solidu tal-Klassi 1.1 tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) b'impuls speċifiku teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati, jew aktar minn 270 sekonda għal kompożizzjonijiet aluminizzati;
  - Kwalunkwe 'propellant' solidu tal-Klassi 1.3 tan-NU b'impuls speċifiku teoretiku (taħt kondizzjonijiet standard) ta' aktar minn 230 sekonda għal kompożizzjonijiet non-alogenizzati, 250 sekonda għal kompożizzjonijiet non-metalizzati u 266 sekonda għal kompożizzjonijiet metalizzati;
  - 'Propellanti' b'forza kostanti ta' aktar minn 1 200 kJ/kg;
  - 'Propellanti' li kapaci jzommu rata ta' hruq lineari bi stat stabbli ta' aktar minn 38 mm/s taħt kondizzjonijiet standard (kif imkejjel fil-forma ta' strand singola inibita) ta' pressjoni ta' 6,89 MPa (68,9 bar) u u 294 K (21 °C);
  - 'Propellanti' bbażati fuq Elastomer Modifikat fuq Fuzjoni Doppja (EMCDB) b'estensibbiltà bi stress massimu ta' aktar minn 5 % b'233K (- 40 °C);
  - Kwalunkwe 'propellant' li fih sustanzi speċifikati minn ML8.a.
  - 'Propellanti', mhux speċifikati xi mkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, imfassla b'mod speċjali għall-użu militari;
- c. 'Pirotekniki', fjuwils u sustanzi relatati, kif ġej, u tahlitiet tagħhom:
- Fjuwils tal-inġenji tal-ajru fformulati apposta għal finijiet militari;
- Nota: Karburanti tal-inġenji tal-ajru speċifikati minn ML8.c.1. huma prodotti mitmuma, mhux il-kostitwenti tagħhom.*
- Alane (idrur tal-aluminju) (CAS 7784-21-6);
  - Karborani; dekaboran (CAS 17702-41-9); pentaborani (CAS 19624-22-7 u 18433-84-6) u derivativi tagħhom;
  - Idrażin u derivativi, kif ġej (ara wkoll ML8.d.8. u d.9. għal derivativi tal-idrażin ossidizzanti):
    - Idrażin (CAS 302-01-2) f'koncentrazzjonijiet ta' 70 % jew aktar;
    - Idrażin monometil (CAS 60-34-4);
    - Idrażin dimetil simmetriku (CAS 540-73-8);
    - Idrażin dimetil mhux simmetriku (CAS 57-14-7);
- Nota: ML8.c.4.a. ma japplikax għal 'tahlitiet' idrażini fformulati apposta għall-kontroll tal-korrużjoni.*

ML8

c. (ikompli)

5. Karburanti tal-metall b'forma ta' particelli kemm jekk sferiċi, atomizzati, sferoidali, ifflejkjati jew mihuna, immanifatturati minn materjal li jikkonsisti f'99 % jew aktar minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

a. Metalli kif ġej u tahlitiet tagħhom:

1. Berillju (CAS 7440-41-7) f'daqsijiet ta' particelli ta' anqas minn 60 µm;
2. Trab tal-hadid (CAS 7439-89-6) b'daqs ta' particelli ta' 3 µm jew anqas prodott bit-tnaqqis ta' ossidu tal-hadid mal-idroġenu;

b. Tahlitiet li fihom kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

1. Zirkonjum (CAS 7440-67-7), manjesju (CAS 7439-95-4) jew ligi ta' dawn f'daqsijiet ta' particelli ta' anqas minn 60 µm; jew
2. Karburanti minn boron (CAS 7440-42-8) jew karbur tal-boron (CAS 12069-32-8) ta' purezza ta' 85 % jew oġhla u daqsijiet ta' particelli ta' anqas minn 60 µm;

Nota 1: ML8.c.5 japplika għal splussivi u karburanti, kemm jekk il-metalli jew il-ligi huma maqbuda f'kapsula tal-aluminju, tal-manjesju, taż-zirkonju, jew tal-berillju, kif ukoll jekk le.

Nota 2: ML8.c.5.b. japplika biss għall-karburanti tal-metall f'forma ta' particelli meta jkunu mhallta ma' sustanzi oħra biex jiffurmaw tahlita fformolata għall-iskopijiet militari bħal sospensjoni magħquda ta' propellant likwidu, propellant solidu, jew tahlitiet pirotekniċi.

Nota 3: ML8.c.5.b.2. ma japplikax għal boron u karbur boron magħmul aktar sinjur b'boron-10 (20 % jew aktar ta' kontenut totali ta' boron-10).

6. Materjali militari, li fihom haxxiena għal karburanti idrokarburi fformulati apposta għall-użu f'teffieha tal-fjamma jew munizzjonijiet inċendjarji, bħal steirates jew palmates tal-metall (per eżempju, oktal (CAS 637-12-7)) u haxxiena M1, M2, u M3;

7. Perklorati, klorati u kromati, kkompositati b'metall fi trabb jew komponenti oħra għolja fil-karburant tal-enerġija;

8. Trab tal-aluminju sferiku (CAS 7429-90-5) b'daqs ta' particelli ta' 60 µm jew anqas, manifatturat minn materjal b'kontenut ta' aluminju ta' 99 % jew aktar;

9. Subidridu tat-titanju (TiH<sub>n</sub>) ta' stoċkometrija ekwivalenti għal n = 0,65 għal 1,68.

d. Ossidizzaturi, kif ġej, u tahlitiet tagħhom:

1. ADN (ammonju dinitrummida jew SR 12) (CAS 140456-78-6);

2. AP (ammonju perklorat) (CAS 7790-98-9);

3. Komposti magħmula minn fluworin u kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

a. Aloġeni oħra;

b. Ossigenu; jew

c. Nitroġenu;

Nota 1: ML8.d.3 ma japplikax għal klorin trifluworid (CAS 7790-91-2).

ML8

d. 3. (ikompli)

Nota 2: ML8.d.3 ma japplikax għal nitroġenu trifluworid (CAS 7783-54-2) fl-istat gassuż tiegħu.

4. DNAD (1,3-dinitru-1,3-dijazetidini) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (idrosilammonju nitrat) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (idrosilammonju perklorat) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (idrażinjum nitruformat) (CAS 20773-28-8);
8. Idrażin nitrat (CAS 37836-27-4);
9. Idrażin perklorat (CAS 27978-54-7);
10. Ossidizzaturi likwidi magħmula minn jew li fihom aċidu nitriku fumanti ahmar inibit (IRFNA) (CAS 8007-58-7);

Nota ML8.d.10 ma japplikax għal aċidu nitriku fumanti mhux inibit.

e. Bajnders, plastikizzaturi, monomers u polimers, kif ġej:

1. AMMO (ażidometilmetiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 90683-29-7) (ara wkoll ML8.g.1. għall-'prekursuri' tiegħu);
2. BAMO (bisażidometiloksetan u l-polimers tiegħu) (CAS 17607-20-4) (ara wkoll ML8.g.1. għall-'prekursuri' tiegħu);
3. BDNPA (bis (2,2-dinitrupropil)āċetal) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis (2,2-dinitrupropil)formali) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butanetrijoltrinitrat) (CAS 6659-60-5) (ara wkoll ML8.g.8. għall-'prekursuri' tiegħu);
6. Monomers enerġetiċi, plastikizzaturi jew polimers, ifformultai b'mod speċjali għall-użu militari u li fihom kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:
  - a. Gruppi ta' nitro;
  - b. Gruppi ta' azido;
  - c. Gruppi ta' nitrat;
  - d. Gruppi ta' nitraza; jew
  - e. Gruppi ta' difluworoamin;
7. FAMAO (3-difluworoamminometil-3-āżidometil oksetan) u l-polimers tiegħu;
8. FEFO (bis-(2-fluworo-2,2-dinitruetil) formali) (CAS 17003-79-1);
9. PPF-1 (poli-2,2,3,3,4,4-eżafuworopentan-1,5-dijol formali) (CAS 376-90-9);
10. PPF-3 (poli-2,4,4,5,5,6,6-heptafluworu-2-tri-fluworometil-3-oksaeptan-1,7-dijol formali);

- ML8 e. (ikompli)
11. GAP (glicidilazid polimer) (CAS 143178-24-9) u d-derivativi tiegħu;
  12. HTPB (hydroxyl terminated polybutadiene) b'funzjonalità ta' hydroxyl li hija ugwali jew aktar minn 2,2 u ugwali jew inqas minn 2,4, valur tal-hydroxyl ta' inqas minn 0,77 meq/g, u b'viskożità f'30 °C ta' inqas minn 47 poise (CAS 69102-90-5);
  13. Alkoħol funzjonalizzat, poly(epikloroidrin) b'piz molekolari ta' anqas minn 10 000, kif ġej:
    - a. Poli(epikloroidrindjol);
    - b. Poli(epikloroidrintrijol)
  14. NENAs (komposti nitratoetilnitrammina) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 u 85954-06-9);
  15. PGN (poli-GLYN, poliglicidilnitrat jew poli(nitratometil oksiran) (CAS 27814-48-8);
  16. Poli-NIMMO (poli nitratometilmetiloksetan) jew poli-NMMO (poli[3-Nitratometil-3-metiloksetan) (CAS 84051-81-0);
  17. Polinitruortokarbonati;
  18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoroamminu)etoksi] propan jew tris vinoss propanu addott) (CAS 53159-39-0).
- f. 'Teknologija', kif ġej:
1. Ram salicilat bażiku (CAS 62320-94-9);
  2. BHEGA (bis-(2-idrossietil) glikolammid) (CAS 17409-41-5);
  3. BNO (butadijenenitrilossidu);
  4. Derivativi tal-ferroċen kif ġej:
    - a. Butaċen (CAS 125856-62-4);
    - b. Katoċen (2,2-bis-etilferroċenil propan) (CAS 37206-42-1);
    - c. Aċidi karbossilici tal-ferroċen li jinkludu:

Aċidu karbossiliku tal-ferroċen (CAS 1271-42-7),

1,1'-Aċidu ferroċendikarbossiliku (CAS 1293-87-4);
    - d. n-butyl tal-ferroċen (CAS 31904-29-7);
    - e. Derivativi tal-polimer tal-ferroċen addotti oħra;
  5. Beta-resorsilat taċ-ċomb (CAS 20936-32-7);
  6. Ċitrat taċ-ċomb (CAS 14450-60-3);
  7. Ċelati taċ-ċomb-ram ta' beta-risorcilat jew salicilati (CAS 68411-07-4);

ML8

f. (ikompli)

8. Maleat taċ-ċomb (CAS 19136-34-6);
9. Salicilat taċ-ċomb (CAS 15748-73-9);
10. Stannat taċ-ċomb (CAS 12036-31-6);
11. MAPO (tris-1-(2-metil)aziridinil fosfin ossidu) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metil aziridinil) 2-(2-idrossipropanossi) propilammin fosfin ossidu); u derivativi MAPO oħra;
12. Metil BAPO (bis(2-metil aziridinil) metilammin fosfin ossidu) (CAS 85068-72-0);
13. N-metil-p-nitroanilin (CAS 100-15-2);
14. 3-Nitraža-1,5-pentan diisocjanat (CAS 7406-61-9);
15. Aġenti ta' igganċjar organo-metallici kif ġej:
  - a. Neopentil[diallil]ossi, tri[diottil]fosfat-titanat (CAS 103850-22-2); maghruf ukoll bhala titanju IV, 2,2[bis 2-propenolato-metil, butanolato, tris (diottil) fosfato] (CAS 110438-25-0); jew LICA 12 (CAS 103850-22-2);
  - b. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris[dijoktil] pirofosfat jew KR3538;
  - c. Titanju IV, [(2-propenolato-1) metil, n-propanolatometil] butanolato-1, tris(dijoktil) fosfat;
16. Policijanodifluoroamminuethyleneossidu;
17. Ammidi azirdini polifunzjonali bi strutturi ta' rinforz isoftalici, trimesici (BITA jew butilin immina trimesammida), isocjanurici jew trimetiladipici u sostituzzjonijiet ta' 2-metil jew 2-etil fuq iċ-ċurkett aziridiniku;
18. Propilenejmin (2-metilaziridin) (CAS 75-55-8);
19. Ossidu tal-hadid fin hafna hafna (Fe<sub>2</sub>O<sub>3</sub>) (CAS 1317-60-8) b'żona tal-wiċċ speċifika aktar minn 250 m<sup>2</sup>/g u daqs medju tal-partikula ta' 3,0 nm jew anqas;
20. TEPAN (tetraetilinpentaamminakrilonitril) (CAS 68412-45-3); poliammini cianoetilati u l-imlieh taghhom;
21. TEPANOL (tetraetilenepentaamminaakrilonitrileglicidol) (CAS 68412-46-4); poliammini cianoetilati addotti bi glicidol u l-imlieh taghhom;
22. TPB (trifenil bismut) (CAS 603-33-8).

g. 'Prekursuri', kif ġej:

NB: FML8.g. ir-referenzi huma għal 'Materjali Enerġetici' speċifikati manifatturati minn dawn is-sustanzi.

1. BCMO (bisklorometiloksetan) (CAS 142173-26-0) (ara wkoll ML8.e.1. u e.2.);
2. Melh dinitruazetidid-t-butyl (CAS 125735-38-8) (ara wkoll ML8.a.28.);
3. HBIW (eżabenzileżaażajowurtzitan) (CAS 124782-15-6) (ara wkoll ML8.a.4.);

ML8 g. (ikompli)

4. TAIW (tetraacetyldibenzylhexaazaisowurtzitane) (see also ML8.a.4.) (CAS 182763-60-6);
5. TAT (1,3,5,7 tetraacetil-1,3,5,7,-tetraaža ċiklo-oktan) (CAS 41378-98-7) (ara wkoll ML8.a.13.);
6. 1,4,5,8-tetraažadekalin (CAS 5409-42-7) (ara wkoll ML8.a.27.);
7. 1,3,5-triklorobenzin (CAS 108-70-3) (ara wkoll ML8.a.23.);
8. 1,2,4-trihidroksibutan (1,2,4-butanetrijol) (CAS 3068-00-6) (ara wkoll ML8.e.5.).

Nota 1: ML8 ma japplikax għal sustanzi li għejjin dment li mhumiex magħquda jew imħallta mal-'materjal enerġetiku' speċifikat f'ML8.a. jew metalli fi trab f'ML8.c.:

- a. Pikrat tal-ammonja (CAS 131-74-8);
- b. Trab iswed;
- c. Eżanitrudifenilamina (CAS 131-73-7);
- d. Diġfluoroamina (CAS 10405-27-3);
- e. Nitrustrarċ (CAS9056-38-6);
- f. Nitrat tal-potassju (CAS 7757-79-1);
- g. Tetranitrunaftalina;
- h. Trinitruaniżol;
- i. Trinitrunaftalina;
- j. Trinitruksilin;
- k. N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);
- l. Dioktilmaleat (CAS 142-16-5);
- m. Etilezilakrilat (CAS 103-11-7);
- n. Trijetilaluminju (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilaluminju (TMA) (CAS 75-24-1), u alkili tal-metall piroforiċi oħra u arili tal-litju, sodju, manjesju, žink jew boron;
- o. Nitrocellulose (CAS 9004-70-0);
- p. Nitruglicerina (jew gliceroltrinitrat, trinitruglicerina) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrutolwin (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etilindijamminadinitrat (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaeritritoltetranitrat (PETN) (CAS 78-11-5);

ML8

Nota 1 (ikompli)

- t. Ażid taċ-ċomb (CAS 13424-46-9), stifnat taċ-ċomb normali u stifnat taċ-ċomb bażiku (CAS 15245-44-0) u splussivi primarji jew komposizzjonijiet ta' innesk li fihom ażidi jew kumplessi ta' ażid;
- u. Trietilinglikoldinitrat (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v. 2,4,6-trinitruresorċinol (aċidu stifniku) (CAS 82-71-3);
- w. Dietildifenilureja (CAS 85-98-3); dimetildifenilureja (CAS 611-92-7); metiletildifenil urea [Ċentraliti];
- x. N,N-difenilureja (difenilurea mhux simetrika) (CAS 603-54-3);
- y. Metil-N,N-difenilureja (difenilurea mhux simetrika) (CAS 13114-72-2);
- z. Etil-N,N-difenilureja (etil difenilurea mhux simetrika) (CAS 64544-71-4);
- aa. 2-Nitrudifenilammina (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb. 4-Nitrudifenilammina (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2,2-dinitropropanol (CAS 918-52-5);
- dd. Nitrugwanidin (CAS 556-88-7)(ara l-entrata 1C011.d. fuq il-lista ta' Użu Doppju tal-UE).

Nota 2: ML8. ma japplikax għall-perklorat tal-ammonju (ML8.d.2.) u l-NTO (ML8.a.18.), magħmulin u fformulati b'mod speċjali għal apparat li jiġġenera l-gass għal użu civili u li jissodisfaw dan kollu li ġej:

- a. Komposti jew imħalltin, permezz ta' bajnders jew plastifikanti ffurmati bis-šana u mhux attivi;
- b. B'mhux aktar minn 80 % ta' ammonju perklorat (ML8.d.2.) f'massa ta' materjal attiv;
- c. B'4 g jew anqas ta' NTO (ML8.a.18.); u
- d. B'massa individwali ta' anqas minn 250 g.

ML9

**Bastimenti tal-gwerra (fil-wiċċ jew ta' taht l-ilma) tagħmir navali speċjali, aċċessorji, komponenti u bastimenti tal-wiċċ ohra, kif ġej:**

NB: Għal tagħmir ta' gwida u ta' nagivazzjoni, ara ML11.

- a. Bastimenti u komponenti, kif ġej:
  - 1. Bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taht l-ilma) iddisinjati jew modifikati apposta għal użu militari, irrispettivament mill-istat attwali ta' tiswija jew kondizzjoni ta' hidma, u kemm jekk fihom sistemi jew armaturi ta' forniture ta' armi kif ukoll jekk le, u bwieq jew partijiet mill-bwieq għal tali bastimenti, u komponenti ddisinjati apposta għalihom għal użu militari;
  - 2. bastimenti tal-wiċċ, għajr dawk speċifikati f'ML9.a.1., li għandhom kwalunkwe element minn dawn, installati jew integrati fil-bastiment:
    - a. Armi awtomatiċi b'kalibru ta' 12,7 mm jew aktar speċifikati f'ML1., jew armi speċifikati f'ML2., ML4., ML12. jew ML19., jew b' 'muntaturi' jew punti ta' konnessjoni (hardpoints) għal tali armi;

ML9 a. 2. (ikompli)

Nota Teknika

'Muntaturi' tirreferi għal muntaturi tal-armi jew tishih strutturali għall-fini li jiġu installati l-armi.

- b. Sistemi għall-kontroll tan-nar speċifikati f'ML5.;
- c. Li jkollhom dawn l-elementi kollha li ġejjin:
  1. 'Protezzjoni Kimika, Bijoloġika, Radjoloġika u Nukleari (CBRN)'; u
  2. 'Sistema pre-wet jew wash down' iddisinjati għal finijiet ta' dekontaminazzjoni, jew

Noti Tekniċi

1. 'Portezzjoni CBRN' hija spazju intern imqalfat li fih karatteristiċi bħal pressjoni eċċessiva, iżolament tas-sistemi ta' ventilazzjoni, numru limitat ta' fethiet għall-ventilazzjoni li jkunu mghammra b'filtri CBRN u punti ta' access għall-persunal limitati li jkunu mghammra b'air-locks.
  2. 'Sistema pre-wet jew wash down' hija sistema li tisprejja l-ilma bahar li tista' xxarrab fl-istess waqt is-superstruttura esterna u l-gverti ta' bastiment.
- d. Sistemi attivi ta' kontramiżuri għal armi speċifikati f'ML4.b., ML5.c. jew ML11.a. u li għandhom kwalunkwe element minn dawn li ġejjin:
    1. 'Protezzjoni CBRN';
    2. Buq u superstruttura ddisinjati apposta biex inaqqsu l-kejl tal-wiċċ ekwivalenti bir-radar;
    3. Tagħmir għat-tnaqqis tal-marka termali, (pereżempju sistema għat-tkessih tal-gassijiet tal-egzost), għajr dak iddisinjat apposta biex ikabbar l-effiċjenza generali tal-impjant tal-enerġija jew biex jitnaqqas l-impatt ambjentali; jew
    4. Sistema ta' degaussing iddisinjati biex tnaqqas il-marka manjetika tal-bastiment kollu.
  - b. Magni u sistemi ta' propulsjoni, kif ġej, iddisinjati apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji tagħhom iddisinjati apposta għall-użu militari:
    1. Magni diżil iddisinjati apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
      - a. Output ta' enerġija ta' 1,12 MW (1 500 hp) jew aktar; u
      - b. Velocità rotarja ta' 700 rpm jew aktar;
    2. Magni jaħdmu bl-elettriku ddisinjati apposta għas-sottomarini u li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
      - a. Output ta' enerġija ta' aktar minn 0,75 MW (1 000 hp);
      - b. Irriversjar rapidu;
      - c. Imkessha bil-likwidu; u
      - d. Kompletament magħluqa;



ML9

b. (ikompli)

3. Magni dizil mhux manjetici li għandhom l-elementi kollha li ġejjin:
  - a. Output ta' enerġija ta' 37,3 MW (50 hp) jew aktar; u
  - b. Kontenut mhux manjetiku li jaqbeż il-75 % tal-massa totali;
4. Sistemi ta' 'Propulsjoni Indipendenti mill-Arja' (AIP) iddisinjati apposta għas-sottomarini;

Nota Teknika

'Propulsjoni Indipendenti mill-Arja' (AIP) tippermetti lil sottomarin taħt l-ilma jopera s-sistema ta' propulsjoni tiegħu mingħajr aċċess għal ossiġenu atmosferiku, għal żmien itwal minn dak li kien ikun possibbli mill-batteriji. Għall-finijiet ta' ML9.b.4, AIP ma jinkludix enerġija nukleari.

- c. Apparat ta' kxiġ ta' taħt l-ilma, iddisinjat apposta għall-użu militari, u l-kontrolli u l-komponenti tiegħu iddisinjati apposta għall-użu militari;
- d. Xbieki kontra s-sottomarini u xbieki kontra t-torpedos, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- e. Ma ntużax mill-2003;
- f. Penetraturi u konnetturi tal-buq, iddisinjati apposta għall-użu militari, li jippermettu l-interazzjoni ma' tagħmir estern għal bastiment, u l-komponenti tagħhom iddisinjati apposta għall-użu militari;

Nota: ML9.f. jinkludi konnetturi għal bastimenti li huma tat-tip tal-konduttur uniku, ta' diversi kondutturi, koassjali jew waveguide, u penetraturi tal-buq għal bastimenti, li t-tnejn li huma kapaċi jibqgħu jirreżistu d-dhul tal-ilma minn barra u li jzommu l-karatteristiċi meħtieġa fi profunditajiet marini li jaqbeżu l-100 m; u konnetturi tal-fibre-optic u penetraturi ottiċi tal-buq, iddisinjati apposta għat-trasmisjoni ta' raġġi 'laser', irrispettivament mill-profondità. ML9.f. ma japplikax għal penetraturi tal-buq control-rod bix-xaft propulsiv u idrodinamiċi.

- g. Bearings silenzzjużi li għandhom kwal; unkwe wiehed mill-komponenti tagħhom li ġejjin, iddisinjati apposta għall-użu militari:
  1. Sospensjoni bil-gass jew manjetika;
  2. Kontrolli tal-marka attiva; jew
  3. Kontrolli għas-soppressjoni tal-vibrazzjonijiet.

ML10

**'Inġenji tal-ajru', 'vetturi ehfef mill-arja', vetturi tal-ajru mingħajr ekwipaġġ ('UAVs'), aeromagni u tagħmir għall-'inġenji tal-ajru', tagħmir u komponenti relatati, kif ġej, iddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari:**

NB: Għal tagħmir ta' gwida u ta' navigazzjoni, ara ML11.

- a. 'Inġenju tal-ajru' u 'vetturi ehfef mill-arja' b'ekwipaġġ, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- b. Li ma ntużawx mill-2011 'il hawn;
- c. Inġenju tal-ajru mingħajr ekwipaġġ u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
  1. 'UAVs', Vetturi tal-Ajru Ppilotati mill-Boghod (RPVs), vetturi programmabbli awtonomi u 'vetturi ehfef mill-arja' mingħajr ekwipaġġ;
  2. Lanċaturi, tagħmir ta' rkupru u tagħmir għall-appoġġ fuq l-art;

- ML10 c. (ikompli)
3. Tagħmir iddisinjat għall-kmand jew il-kontroll;
- d. Magni aeronawtiċi bi propulsjoni u komponenti ddisinjati apposta għalihom;
- e. Tagħmir għall-ghoti tal-karburant fl-ajru mfassal jew modifikat apposta għal kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin, u komponenti mfassla apposta għalih:
1. 'Inġenji tal-ajru' speċifikati minn ML10.a.; jew
  2. Inġenji tal-ajru mingħajr ekwipaġġ speċifikati minn ML10.c.;
- f. 'Tagħmir tal-art' imfassal apposta għall-inġenji tal-ajru speċifikati minn ML10.a. jew għall-magni tal-ajru speċifikati minn ML10.d.;

Nota Teknika

*It-'tagħmir tal-art' jinkludi tagħmir għall-ghoti tal-karburant bi pressjoni u tagħmir imfassal biex jiffaċilita operazzjonijiet f'żoni ristretti.*

- g. Tagħmir għas-salvataġġ tal-ekwipaġġ tal-ajru, tagħmir għas-sikurezza tal-ekwipaġġ tal-ajru u apparat ieħor għat-tluq ta' emerġenza, mhux speċifikati f'ML10.a., imfassla għall-'inġenji tal-ajru' speċifikati minn ML10.a.;

Nota: Il-punt ML10.g. ma jikkontrollax elmi tal-ekwipaġġ tal-ajru li ma jinkorporawx it-tagħmir speċifikat fil-Lista Militari Komuni tal-UE, jew li m'għandhomx muntaturi jew armar għalih.

NB: Għall-elmi ara wkoll ML13.c.

- h. Paraxutijiet, paraglidiers u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
1. Paraxutijiet li mhumiex speċifikati xi mkien ieħor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
  2. Paraglidiers;
  3. Tagħmir iddisinjat apposta għal paraxutisti ta' altitudni għolja (pereżempju, ilbies, elmi speċjali, sistemi għat-tehid tan-nifs, tagħmir tan-navigazzjoni);
- i. Tagħmir bi ftuħ ikkontrollat jew sistemi ta' pilotaġġ awtomatiku, iddisinjati għal tagħbijiet mitfugha bil-paraxut.

Nota 1: ML10.a. ma japplikax għal 'inġenji tal-ajru' u 'vetturi eħfef mill-arja' jew varjanti ta' dawk 'l-inġenji tal-ajru' ddisinjati apposta għall-użu militari, u li jkunu dan kollu li ġej:

- a. Li ma jkunux inġenji tal-ajru tal-ġlied
- b. Li ma jkunux ikkonfigurati għall-użu militari u mhumiex mġammra b'tagħmir jew aċċessorji ddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari; u
- c. Ikunu ċċertifikati għall-użu ċivili mill-awtorità tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru tal-UE jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar.

Nota 2: ML10.d. ma japplikax għal:

- a. Aeromagni ddisinjati jew modifikati għall-użu militari li ġew iċċertifikati mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili fi Stat Membru tal-UE jew fi Stat Partecipanti għall-Arranġament ta' Wassenaar għall-użu f'inġenji tal-ajru ċivili, jew komponenti mfassla apposta għalihom;

ML10 Nota 2 (ikompli)

- b. Magni reċiprokanti jew komponenti ddisinjati apposta għalihom, hliet dawk iddisinjati apposta għal 'UAVs'.

Nota 3: Għall-finijiet tal-ML10.a. u ML10.d., il-komponenti ddisinjati apposta u tagħmir relatat għal 'inġenji tal-ajru' mhux militari jew l-aeromagnu mmodifikati għall-użu militari japplikaw biss għal dawk il-komponenti militari u għal tagħmir militari relatat meħtieġ għall-immodifikar għal użu militari.

Nota 4: Għall-finijiet ta' ML10.a., l-użu militari jinkludi: għied, tkixxif militari, attakk, taħriġ militari, appoġġ logistiku, u trasport u tfigħ mill-ajru ta' truppi jew tagħmir militari.

Nota 5: ML10.a. ma japplikax għal 'inġenji tal-ajru' li għandhom dan kollu li ġej:

- a. Ġew immanifatturati għall-ewwel darba qabel l-1946;
- b. Ma jinkludux oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, dment li l-oġġetti ma jkunux meħtieġa biex jiġu sodisfatti standards ta' sikurezza u ajrunavigabbiltà ta' xi Stat Membru tal-UE jew ta' Stat Partecipanti għall-Arrangament ta' Wassenaar; u
- c. Ma jinkorporawx armi speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, hliet jekk dawn ma jstgħux jithaddmu jew jitreggħu lura għall-operazzjoni.

ML11 **Tagħmir elettroniku, 'inġenji spazjali' u komponenti, mhux speċifikati xi mkien iehor fuq il-Lista Militari Komuni tal-UE, kif ġej:**

- a. Tagħmir elettroniku mfassal apposta għall-użu militari u komponenti mfassla apposta għalih,

Nota: ML11.a. jinkludi:

- a. Tagħmir ta' kontra-miżura elettroniku u tagħmir ta' kontra-kontra-miżura elettroniku (jiġifieri, tagħmir iddisinjat sabiex jintroduci sinjali estranji jew erronji f'riċevituri tal-komunikazzjoni biradar jew bir-radju jew inkella jfikkol ir-riċeviment, l-operat jew l-effettività ta' riċevituri elettronici avversari inkluż it-tagħmir ta' kontra-miżura tagħhom), inkluż tagħmir ta' bblukkar jew kontra-ibblukkar;
- b. Tubi b'agilità ta' frekwenza;
- c. Sistemi jew tagħmir elettronici, iddisinjati għas-sorveljanza jew għall-monitoraġġ tal-ispettru elettromanjetiku għal finijiet ta' taħriġ sigriet militari jew ta' sigurtà jew b'kontra-azzjoni għal tali sorveljanza u monitoraġġ;
- d. Tagħmir ta' kontra-miżuri ta' taħt l-ilma, inklużi ingannaturi u disturbaturi akustici u manjetici, iddisinjati biex jintroducu sinjali estranji jew erronji f'riċevituri sonarji;
- e. Tagħmir ta' sigurtà għall-ipproċessar tad-data, tagħmir għas-sigurtà tad-data u tagħmir ta' sigurtà għal linji ta' trasmissjoni u ta' senjalazzjoni, bl-użu ta' proċessi ta' cifraġġ;
- f. Tagħmir għall-identifikazzjoni, l-awtentikazzjoni u t-tagħbija ta' ċwieviet krittografici u tagħmir għall-ġestjoni, il-manifatturazzjoni u d-distribuzzjoni ta' ċwieviet krittografici;
- g. Tagħmir ta' gwida u navigazzjoni;
- h. Tagħmir ta' trasmissjoni ta' komunikazzjonijiet bir-radju troposcatter diġitali;
- i. Demodulaturi diġitali ddisinjati apposta għal intelligence ta' sinjali;
- j. 'Sistemi awtomatizzati ta' kmand u kontroll'.

NB: Għal 'software' assoċjat mar-Radju Definit b' 'Software' (SDR) militari ara ML21. b.

- ML11 (ikompli)
- b. Tagħmir ta' bblukkar ta' Sistemi Globali ta' Navigazzjoni bis-Satellita (GNSS) u komponenti mfassla apposta ghalih;
  - c. 'Inġenji spazjali' mfassla jew modifikati apposta għall-użu militari, u komponenti tal-'inġenji spazjali' mfassla apposta għall-użu militari.

ML12 **ML12 Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika b'velocità għolja u tagħmir relatat, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta ghalihom:**

- a. Sistemi ta' armi b'enerġija kinetika mfassla apposta għall-qerda jew l-abbort ta' xi bersall;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar u evalwazzjoni u mudelli ta' ttestjar iddisinjati apposta, inklużi strumentazzjoni u miri dijagnostiċi, għall-ittestjar dinamiku ta' proġetturi u sistemi tal-enerġija kinetika.

NB: *Għal sistemi tal-armi li jużaw munizzjon sub-kalibru jew li jagħmlu użu biss minn propulsjoni kimika u munizzjoni għalihom, ara ML1 sa ML4.*

Nota 1: *ML12 jinkludi li ġej meta ddisinjati apposta għal sistemi ta' armi b'enerġija kinetika:*

- a. *Sistemi ta' propulsjoni għat-tnedija kapaci jaċċeleraw masses akbar minn 0,1 g għal velocitajiet li jaqbu l-1,6 km/s, f'modi ta' tluq uniċi jew rapidi;*
- b. *Ġenerazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, iswiċċjar, kundizzjonar tal-qawwa jew tagħmir għall-manigġ tal-fjuwil; u interfaces elettrici bejn il-provvista tal-enerġija, il-kanun u l-funzjonijiet l-oħra ta' kmand elettriku tat-turretta;*
- c. *Sistemi ta' akkwist tal-bersall, ittrekkjar, kontroll tan-nar jew valutazzjoni tad-dannu;*
- d. *Sistemi awtogwidati ta' ricerka, ta' gwida jew ta' propulsjoni devjata (aċċelerazzjoni laterali) għal-proġetturi.*

Nota 2: *ML12 japplika għal sistema ta' armi bl-użu ta' kwalunkwe wiehed mill-metodi li ġejjin ta' propulsjoni:*

- a. *Elettromanjetika;*
- b. *Elettrotermali;*
- c. *Plasma;*
- d. *Light gas; jew*
- e. *Kimika (meta užata flimkien ma' kwalunkwe wiehed minn dawn ta' hawn fuq).*

ML13 **Tagħmir blindat jew protettiv, kostruzzjonijiet u komponenti, kif ġej:**

- a. Pjanċa blindata, li għandha xi wiehed minn dan li ġej:
  1. *Manifatturata sabiex tikkonforma ma' standard jew speċifikazzjoni militari; jew*
  2. *Adatta għall-użu militari;*

NB: *Għall-korazzi tal-gisem, ara ML13.d.2.*

- b. *Kostruzzjonijiet ta' materjali metalliċi jew non-metalliċi, jew tahlitiet tagħhom, iddisinjati apposta sabiex jipprovdu protezzjoni ballistika għal sistemi militari, u komponenti ddisinjati apposta għalihom;*
- c. *Elmi manifatturati skont standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew standards nazzjonali komparabbli, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, (jiġifieri struttura esterna, inforra u kuxxinett għal konfort);*

ML13 (ikompli)

d. Korazzi tal-ġisem jew ilbies protettiv, u komponenti ghalihom, kif ġej:

1. Korazza tal-ġisem u indumenti protettivi, manifatturati f'konformità ma' standards jew speċifikazzjonijiet militari, jew l-ekwivalenti, u komponenti mahsuba apposta ghalihom.

Nota: Għall-finijiet ta' ML13.d.1., l-istandards jew l-ispeċifikazzjonijiet militari jinkludu, bħala minimu, speċifikazzjonijiet għal protezzjoni minn frammentazzjoni.

2. Korazza iebsa tal-ġisem li ttiprovdi protezzjoni ballistika sal-livell III jew aktar (NIJ 0101.06, Lulju 2008) jew l-ekwivalenti nazzjonali.

Nota 1: ML13.b. jinkludi materjali mfassla apposta sabiex jiffurmaw armatura reattiva għall-isplussivi jew sabiex jiġu mibnija xelters militari.

Nota 2: ML13.c. ma japplikax għal elmi tal-azzar konvenzjonali, la mmodifikati u lanqas iddisinjati biex jaċċettaw, u lanqas mgħammra bi kwalunkwe tip ta' apparat aċċessorju.

Nota 3: ML13.c. u d. ma japplikax għal elmi, korazzatura tal-ġisem jew ilbies protettiv meta jkunu qed jakkumpanjaw l-utent tagħhom għall-protezzjoni personali tal-utent stess.

Nota 4: L-unici elmi ddisinjati apposta għal persunal responsabbli għar-rimi tal-bombi li huma speċifikati mill-ML13. huma daww iddisinjati apposta għall-użu militari.

N.B. 1 Ara wkoll l-iskrizzjoni 1A005 fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

N.B. 2 Għal 'materjali fibruzi jew filamentari' uzati fil-manifattura ta' korazza tal-ġisem u elmi, ara l-iskrizzjoni 1C010 fil-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.

ML14 **Tagħmir speċjalizzat għal tahrig militari, jew għas-simulazzjoni ta' xenarji militari, simulaturi ddisinjati apposta għal tahrig fl-użu ta' kwalunkwe arma tan-nar jew arma kkontrollata minn ML1 jew ML2, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta ghalihom.**

Nota Teknika

It-terminu 'tagħmir speċjalizzat għat-tahrig militari' jinkludi tipi militari ta' trejners ta' attakk, ta' trejners ta' titjir operattiv, ta' trejners għall-bersall radar, ta' generaturi ta' bersall radar, ta' apparati ta' tahrig fl-isparar, ta' trejners għall-gwerra anti-sottomarini, ta' simulaturi tat-titjir (inklużi ċ-ċentrifugi previsti għall-bniedem, iddestinati għat-tahrig ta' piloti/astronawti), ta' trejners radar, ta' simulaturi ta' titjir strumentali, ta' simulaturi ta' navigazzjoni, ta' simulaturi ta' ftiegh ta' missili, ta' tagħmir għall-bersall, ta' 'inġenji tal-ajru' telegwidati, ta' trejners tal-armamenti, ta' trejners għall-gwida ta' 'inġenji tal-ajru' mingħajr pilota, ta' unitajiet ta' tahrig mobbli u ta' tagħmir tat-tahrig għal operazzjonijiet militari tal-art.

Nota 1: ML14 jinkludi sistemi ta' generazzjoni tal-immagħni u ta' ambjent interattiv għal simulaturi, meta ddisinjati jew modifikati apposta għall-użu militari.

Nota 2: ML14 ma japplikax għal tagħmir iddisinjat apposta għal tahrig fl-użu ta' armi tal-kaċċa jew għall-isports.

ML15 **Tagħmir ta' immagħni jew kontramizura, kif ġej, iddisinjat apposta għall-użu militari, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta ghalihom:**

- a. Rekorders u tagħmir ta' pproċessar tal-immagħni;
- b. Kameras, tagħmir fotografiku u tagħmir għall-iproċessar tal-films;
- c. Tagħmir għall-intensifikazzjoni tal-immagħni;
- d. Tagħmir għall-vizjoni bl-infra-aħmar jew termali;
- e. Tagħmir għall-elaborazzjoni tal-immagħni radar;

- ML15 (ikompli)
- f. Tagħmir ta' kontramizura jew ta' kontra-kontramizura, għat-tagħmir speċifikat minn ML15.a. sa ML15.e.
- Nota: ML15.f. jinkludi tagħmir imfassal sabiex jiddegrada l-operat jew l-effettività tas-sistemi militari ta' viżjoni jew sabiex inaqqas l-effetti ta' tali degradazzjoni.
- Nota 1: F'ML15, it-terminu komponenti mfassla apposta jinkludi dan li ġej meta mfassla apposta għall-użu militari:
- Tubi konvertituri tal-immagħni bid-dawl infra-aħmar;
  - Tubi intensifikaturi tal-immagħni (minbarra l-ewwel generazzjoni);
  - Pjanċi mikrokanal;
  - Tubi ta' kamera tat-televixin b'livell baxx ta' dawl;
  - Detector arrays (inklużi sistemi ta' interkonnessioni elettronika jew read out);
  - Tubi tal-kameras tat-televixin piroelettriċi;
  - Sistemi tat-tkessiħ għal sistemi ta' viżjoni;
  - Xatters imharrka elettrikament tat-tip fotokromiku jew elektro-ottiku b'veloċità tax-xatter ta' anqas minn 100  $\mu$ s, hliief fil-każ ta' xatters li huma parti essenzjali ta' kamera b'veloċità għolja;
  - Invertituri tal-immagħni b'fibra ottika;
  - Fotokatodi b'semikondutturi komposti
- Nota 2: ML15 ma japplikax għal 'tubi intensifikaturi tal-immagħni tal-ewwel generazzjoni' jew tagħmir iddisinjat apposta sabiex jinkorpora 'tubi intensifikatur tal-immagħni tal-ewwel generazzjoni'.
- NB: Għall-klassifikazzjoni ta' apparat ta' mira li jinkorpora 'tubi intensifikaturi tal-immagħni tal-ewwel generazzjoni' ara ML1., ML2. u ML5.a.
- NB: Ara wkoll l-entrati 6A002.a.2. u 6A002.b. fuq il-Lista ta' Użu Doppju tal-UE.
- ML16 **Foroġ, forum u prodotti ohra mhux kompluti, iddisinjati apposta għal oġġetti speċifikat minn ML1 sa ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 jew ML19.**
- Nota: ML16. japplika għal prodotti mhux kompluti meta jkunu identifikabbli mill-kompożizzjoni tal-materjal, il-ġeometrija jew il-funzjoni.
- ML17 **Tagħmir, materjali u 'libreriji' mixxellanzi, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**
- Awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma, kif ġej:
    - Apparat b'ċirkwit magħluq jew nofsu magħluq (b'riġenerazzjoni tal-arja) imfassal apposta għall-użu militari (jiġifieri, imfassal apposta sabiex ma jkun manjetiku);
    - Komponenti ddisinjati apposta għal użu fil-konverżjoni ta' apparat b'ċirkwit miftuh għal użu militari;
    - Artikoli mfassla esklussivament għall-użu militari b'awtorespiraturi għall-ghadis u apparat għall-ghawm ta' taht l-ilma;
  - Tagħmir tal-konstruzzjoni mfassal apposta għall-użu militari;

ML17

(ikompli)

- c. Aċċessorji, passati u trattamenti, għas-soppressjoni tal-senjataura, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- d. Tagħmir għall-assistenza teknika fuq il-post imfassal apposta għall-użu f'żona ta' ġlied;
- e. 'Robots', kontrulluri tar-'robot' u 'effetturi tat-tarf' ('end-effectors') tar-'robot', li jkollhom kwalunkwe wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

- 1. Imfassla apposta għall-użu militari;
- 2. Jinkorporaw mezzi għall-protezzjoni ta' linji idrawliċi kontra pañċers ikkawżati minn frammenti ballistiċi (per eżempju, li jinkorporaw linji li awto-siġillanti) u ddisinjati sabiex jużaw fluwidi idrawliċi b'punti ta' flaxx oghla minn 839 K (566 °C); jew
- 3. Iddisinjati jew predisposti apposta biex joperaw f'ambjent sottopost għal impulsi elettromanjetiċi (EMP);

Nota Teknika

*Impuls elettromanjetiku ma jirreferix għall-interferenza mhux intenzjonata kkawżata mir-radjazzjoni elettromanjetika minn tagħmir (pereżempju makkinarju, elettrodomestiċi jew tagħmir ta' elettronika) jew minn sajjetti li jinsabu fil-viċinanza.*

- f. 'Libreriji' (databases tekniċi parametriċi) imfassla apposta għall-użu militari ma' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE;
- g. Energija nukleari li tiġġenera tagħmir jew tagħmir ta' propulsjoni, inklużi 'reatturi nukleari', iddisinjati apposta għall-użu militari u komponenti għalihom iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
- h. Tagħmir jew materjal, mogħti passata jew ittrattat għas-soppressjoni tas-senjataura, iddisinjat apposta għall-użu militari, minbarra dawk speċifikati xi mkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE;
- i. Simulaturi mfassla apposta għal 'reatturi nukleari' militari;
- j. Hwienet tat-tiswija mobbli ddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-manutenzjoni ta' tagħmir militari;
- k. Ġeneraturi ta' fuq il-post iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
- l. Containers iddisinjati jew 'modifikati' apposta għall-użu militari;
- m. Laneċ, minbarra dawk speċifikati xi mkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE, pontijiet u puntuni, iddisinjati apposta għall-użu militari;
- n. Mudelli ta' ttestjar iddisinjati apposta għall-'iżvilupp' ta' oġġetti speċifikati minn ML4, ML6, ML9 jew ML10;
- o. Tagħmir ta' protezzjoni mil-laser (per eżempju, protezzjoni tal-għajnejn u protezzjoni sensorjali) iddisinjat apposta għall-użu militari.
- p. 'Ċelloli tal-karburant' minbarra dawk speċifikati xi mkien iehor fil-Lista Militari Komuni tal-UE ddisinjati apposta jew 'immodifikati' għall-użu militari.

Noti Tekniċi

- 1. *Għall-fini ta' ML17, it-terminu 'librerija' (database teknika parametrika) jfisser kollezzjoni ta' informazzjoni teknika ta' natura militari, li r-referenza għaliha tista' ttejjeb il-prestazzjoni ta' tagħmir jew sistemi militari.*
- 2. *Għall-fini ta' ML17, 'immodifikat' tfisser kwalunkwe bidla strutturali, elettrika, mekkanika jew ta' tip iehor li ttiprovdi oġġett mhux militari b'kapacitajiet ekwivalenti għal oġġett li huwa mfassal apposta għall-użu militari.*

**ML18 Tagħmir u komponenti ta' produzzjoni, kif ġej:**

- a. Tagħmir ta' 'produzzjoni' ddisinjat jew modifikat apposta għall-'produzzjoni' ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE, u komponenti ddisinjati apposta għalih;
- b. Faċilitajiet ta' ttestjar ambjentali ddisinjati apposta jew tagħmir iddisinjat apposta għalihom, għaċ-ċertifikazzjoni, il-kwalifikazzjoni jew l-ittestjar ta' prodotti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

**Nota Teknika**

Għall-finijiet ta' ML18, it-terminu 'produzzjoni' jinkludi tfassil, eżaminazzjoni, manifattura, ittestjar u verifika.

**Nota:** ML18.a. u ML18.b. jinkludu t-tagħmir li ġej:

- a. Nitraturi kontinwi;
- b. Apparat jew tagħmir tal-ittestjar ċentrifugali li għandu kwalunkwe minn dawn li ġejjin:
  1. Mijsjuq b'mutur jew muturi li għandu/hom potenza nominali totali ta' aktar minn 298 kW (400 hp);
  2. Kapaċi jgħorr payload ta' 113 kg jew aktar; jew
  3. Kapaċi jeżerċita aċċelerazzjoni ċentrifugali ta' 8 g jew aktar fuq payload ta' 91 kg jew aktar;
- c. Pressaturi għad-deidratazzjoni;
- d. Estrużuri tal-viti mfassla jew modifikati apposta għal ekstrusjoni splussiva militari;
- e. Magni li jaqtgħu għad-daqs ta' propellanti estrużi;
- f. Sweetie barrels (tumblers) ta' dijametru ta' 1,85 m jew aktar u li għandhom kapaċità tal-prodott 'il fuq minn 227 kg;
- g. Miksers kontinwi għal propellanti solidi;
- h. Imtiehen idrawliċi għat-tfarrik jew it-thin tal-ingridjenti ta' splussivi militari;
- i. Tagħmir biex jinkisbu kemm l-isferiċità kif ukoll l-uniformità tal-partiċelli tat-trab metalliku elenkat f'ML8.c.8.;
- j. Konvertituri tal-kurrent ta' konvezzjoni għall-konverzjoni tal-materjali elenkati f'ML8.c.3.

**ML19 Sistemi ta' Armi b'Energija Diretta (DEW), tagħmir relatat jew ta' kontromiżura u mudelli ta' ttestjar, kif ġej, u komponenti ddisinjati apposta għalihom:**

- a. Sistemi 'laser' iddisinjati apposta għall-qerda jew biex jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- b. Sistemi b'raġġi tal-partiċelli kapaċi li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- c. Sistemi b'qawwa għolja ta' Frekwenza-Radju (RF) kapaċi li jeqirdu jew li jeffettwaw l-missjoni-abort ta' mira;
- d. Tagħmir iddisinjat apposta biex isib jew jidentifika lil, jew biex jiddefendi minn, sistemi speċifikati minn ML19.a. sa ML19.c.;
- e. Mudelli għal test fiżiku għas-sistemi, tagħmir u komponenti speċifikati minn dan ML19.
- f. Sistemi 'laser' iddisinjati apposta biex jikkawżaw aghma permanenti għal viżjoni mhux meghjuna, jiġifieri lill-għajn mikxufa jew lill-għajn b'tagħmir li jikkoreġi l-viżta.



ML19 (ikompli)

Nota 1: Sistemi DEW speċifikati minn ML19 jinkludu sistemi li l-kapaċità tagħhom ġeġja mill-applikazzjoni kontrollata ta':

- a. 'Lasers' ta' qawwa suffiċjenti biex teffetwa distruzzjoni simili għall-mod ta' munizzjon konvenzjonali;
- b. Aċċelleraturi ta' particeċli li jipprogettaw raġġ ta' particeċli iċċarġjati jew newtrali b'qawwa distruttiva;
- c. Trasmittituri ta' raġġ ta' frekwenza radju b'qawwa ta' pulsazzjoni għolja jew qawwa ta' medja għolja li jipproduċu għelieqi suffiċjentament intensili jwaqqfu l-hidma ta' ċirkwiti elettronici f'mira distanti.

Nota 2: ML19 jinkludi li ġeġ meta mfassal apposta għal sistemi DEW:

- a. Ġenerazzjoni ta' qawwa primarja, hażna ta' enerġija, iswiċċjar, kundizzjonar tal-qawwa jew tagħmir għall-manigġ tal-fjuwil;
- b. Akwiżizzjoni tal-mira jew sistemi ta' itrekkjar;
- c. Sistemi li jakapċi jeżaminaw hsara, distruzzjoni jew l-missjoni-abort lill-mira;
- d. Tagħmir għal manigġar tar-raġġi, propogazzjoni jew ippuntar;
- e. Tagħmir b'kapaċità ta' tidwir malajr tar-raġġ għal operazzjonijiet b'miri multipli rapidi;
- f. Ottiċi adattivi u konjugaturi tal-faži;
- g. Injetturi tal-kurrent għal raggi tal-jioni negattivi tal-idroġenu;
- h. Komponenti ta' aċċeleratur 'kwalifikat għall-ispazju';
- i. Tagħmir biex jillenbuta raġġ negattiv ta' joni;
- j. Tagħmir biex jikkontrolla u jdawwar malajr raġġ ta' joni ta' enerġija għolja;
- k. Fuljetti 'kwalifikati għall-ispazju' biex jinnewtralizzaw raġġi ta' isotopi tal-idroġenu negattivi.

ML20 **Tagħmir krijoġeniku u 'superkonduttiv', kif ġeġ, u komponenti u aċċessorji iddisinjati apposta għalih:**

- a. Tagħmir imfassal apposta jew konfiguratur biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, kapaċi li jopera waqt li jkunu f'ċaqliq jew li jipproduċu jew iżommu temperaturi taħt il-103 K ( $-170\text{ }^{\circ}\text{C}$ );

Nota: Nota ML20.a. jinkludi sistemi mobbli li jinkorporaw jew jużaw aċċessorji jew komponenti manifatturati minn materjali konduttivi non-metalliċi jew non-elettriċi, bħal plastiks jew materjali mimlijin bl-epossid.

- b. Tagħmir elettriku 'superkonduttiv' (makkinarju rotanti u trasformaturi) iddisinjat apposta jew konfiguratur biex ikun installat f'vettura għal applikazzjonijiet militari fuq l-art, fuq il-baħar, fl-ajru jew fl-ispazju, u kapaċi li jopera waqt li jkunu f'ċaqliq.

Nota: Nota ML20.b. ma japplikax għal ġeneraturi omopolari ibridi ta' kurrent dirett li għandhom armaturi tal-metall normali b'lasta waħda li jirrotaw f'għalqa manjetika prodotta b'tidwiriet superkonduttivi, jekk dawk it-tidwiriet huma l-uniċi komponenti superkonduttivi fil-ġeneratur.

ML21 **'Software', kif ġeġ:**

- a. 'Software' ddisinjat apposta jew modifikat għall-izvilupp, 'produzzjoni' jew 'użu' ta' tagħmir, materjali jew 'software', speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE;

ML21 (ikompli)

- b. 'Software' speċifiku, minbarra dak speċifikat minn ML21.a., kif ġej:
1. 'Software' ddisinjat apposta għal użu militari u ddisinjat apposta għall-immudellar, l-istimulazzjoni u l-evalwazzjoni tas-sistemi tal-armi militari;
  2. 'Software' ddisinjat apposta għal użu militari u ddisinjat apposta għall-immudellar jew l-istimulazzjoni tax-xenarji operazzjonali militari;
  3. 'Software' għad-determinazzjoni tal-effetti ta' armi konvenzjonali, nukleari, kimiċi jew bijoloġiċi.
  4. 'Software' ddisinjat apposta għall-użu militari u ddisinjat apposta għal Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll u Intelligence (C<sup>3</sup>I) jew applikazzjonijiet ta' Kmand, Komunikazzjonijiet, Kontroll, Kompjuter u Intelligence (C<sup>4</sup>I);
- c. 'Software', mhux speċifikat minn ML21.a., jew b., iddisinjat apposta jew modifikat biex jippermetti li tagħmir mhux speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE biex jaqdi l-funzjonijiet militari ta' tagħmir speċifikat mil-Lista Militari Komuni tal-UE.

ML22 **'Teknoloġija', kif ġej:**

- a. 'Teknoloġija' barra minn dik speċifikata f'ML22.b., li hija 'mehtieġa' għall-'iżvilupp' il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' oġġetti speċifikati mil-Lista Militari Komuni tal-UE.
- b. 'Teknoloġija', kif ġej:
1. 'Teknoloġija' 'mehtieġa' għad-disinn ta', l-għaqda ta' komponenti fi, u l-operazzjoni, żamma fl-ordni u tiswija ta' installazzjonijiet ta' produzzjoni kompluti għal oġġetti speċifikati ilitari Komuni tal-Unjoni Ewropea, anke jekk il-komponenti ta' dawn l-installazzjonijiet ta' produzzjoni ma jkunux speċifikati
  2. 'Teknoloġija' 'mehtieġa' għall-'iżvilupp' u l-'produzzjoni' ta' armamenti żgħar anke jekk użati biex jiproduċu riproduzzjonijiet ta' armamenti żgħar ta' antikità;
  3. 'Teknoloġija' 'mehtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' aġenti tossikoloġiċi, tagħmir jew komponenti relatati speċifikati minn ML7.a. sa ML 7.g.;
  4. 'Teknoloġija' 'mehtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' 'bijopolimeri' jew kulturi ta' ċelloli speċifiċi speċifikati minn ML7.h.;
  5. 'Teknoloġija' 'mehtieġa' esklussivament għall-inkorporazzjoni ta' 'bijokatalisti', speċifikata minn ML7.i.1., f'sustanzi ta' garr militari jew materjal militari.

Nota 1: Teknoloġija 'mehtieġa' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' oġġetti speċifikati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea jibqgħu taħt kontroll anke meta applikabbli għal kwalunkwe oġġett mhux speċifikat.

Nota 2: ML22 ma japplikax għal:

- a. Teknoloġija li hija l-minimu mehtieġ għall-installazzjoni, operazzjoni, żamma fl-ordni (iċċekkjar) u tiswija ta' dawg l-oġġetti li ma humiex ikkontrollati jew li l-esportazzjoni tagħhom kienet awtorizzata;
- b. Teknoloġija li hija 'fl-isfera pubblika', 'riċerka xjentifika bażika' jew l-informazzjoni minima mehtieġa għal applikazzjonijiet ta' brevett;
- c. Teknoloġija għal induzzjoni manjetika għal propulsjoni kontinwa ta' tagħmir ta' trasport ċivili.

## DEFINIZZJONIJIET TA' TERMINI UŻATI F'DIN IL-LISTA

Dawn li ġejjin huma definizzjonijiet ta' termini użati f'din il-Lista, f'ordni alfabetiku.

Nota 1: *Id-definizzjonijiet japplikaw matul il-Lista kollha. Ir-referenzi huma biss konsultattivi u ma għandhom l-ebda effett fuq l-applikazzjoni universali ta' termini definiti matul il-Lista kollha.*

Nota 2: *Il-kliem u t-termini li jinsabu f'din il-Lista ta' Definizzjonijiet jiehdu biss it-tifsira definita fejn din hija indikata billi jkunu 'bejn virgoletti doppji'. Definizzjonijiet ta' termini bejn 'virgoletti uniċi' huma mogħtija f'nota Teknika għall-punt rilevanti. F'istanzi oħrajn, il-kliem u t-termini jiehdu t-tifsiriet aċċettati komunement (dizzjunarju).*

ML7 **'Adattat għal użu fi gwerra'**

Kull modifika jew selezzjoni (bhal alterazzjoni fil-purità, hajja fuq l-ixkaffa, virulenza, karatteristiċi disseminattivi, jew rezistenza għal radjazzjoni UV) iddisinjati biex iżidu l-effettività fil-produzzjoni ta' bnedmin jew annimali mwegġġhin jew maqtulin, tagħmir degradanti jew li jagħmel hsara lil għelejjel jew lill-ambjent.

ML8 **'Addittivi'**

Sustanzi użati f'formulazzjonijiet espussivi biex itejbu l-proprjetajiet tagħhom.

ML7 **'Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet'**

Sustanzi li, taħt il-kondizzjonijiet mistennijin tal-użu għal finijiet ta' kontroll tal-irvellijiet, jipproduċu rapidament fil-bnedmin irritazzjoni tas-sensi jew effetti fiżiċi li jiddizabilitaw li jtitlqu fi żmien qasir wara t-terminazzjoni tal-espożizzjoni. Il-gassijiet tad-dmugh huma subsett ta' 'aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet'.)

ML7,  
22

**'Bijokatalisti'**

Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi jew komposti bijoloġiċi oħrajn li jingħaqdu ma' u jaċċelleraw id-degradazzjoni ta' aġenti CW.

Nota Teknika

'Enzimi' tfisser 'bijokatalisti' għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi.

ML7,  
22

**'Bijopolimeri'**

Makromolekuli bijoloġiċi kif ġej:

- a. Enzimi għal reazzjonijiet kimiċi jew bijokimiċi speċifiċi;
- b. Antikorpi, monoklonali, poliklonali jew anti-idjotipici;
- c. Riċetturi iddisinjati apposta jew speċjalment ipproċessati;

Noti Tekniċi

1. 'Antikorpi anti-idjotipici' tfisser antikorpi li jingħaqdu mas-siti ta' għaqda ta' antiġen speċifiku ta' antikorpi oħrajn;
2. 'Antikorpi monoklonali' tfisser proteini li jingħaqdu ma' sit antiġeniku wieħed u huma prodotti minn klonu singolu ta' ċelloli;
3. 'Antikorpi poliklonali' tfisser tahlita ta' proteini li jingħaqdu ma' sit antiġeniku speċifiku u huma prodotti minn aktar minn klonu wieħed ta' ċelloli;
4. 'Riċetturi' tfisser strutturi makromolekulari bijoloġiċi kapaċi li jgħaqqu l-ligands, u din l-għaqda taffetwa funzjonijiet fiżjoloġiċi.

- ML 17 **‘Ċellola tal-karburant’**  
Tagħmir elettrokimiku li jikkonverti l-enerġija kimika direttament f’Elettriku ta’ Kurrent Dirett (DC), bil-konsum tal-karburant minn sors estern.
- ML17 **‘Effetturi tat-tarf’ (‘end-effectors’)**  
Hattafa, unitajiet attivi ta’ għodda u kull għodda oħra li hija magħquda ma’ baseplate fit-tarf ta’ driegħ manipulator ‘robot’.
- Nota Teknika*  
*‘Unitajiet attivi ta’ għodda’ huma apparat biex tkun applikata qawwa motiva, enerġija ta’ proċess jew issensjar ta’ entità li jsir xogħol fuqha.*
- ML22 **‘Fl-isfera pubblika’**  
Din tfisser ‘teknoloġija’ jew ‘software’ li huma disponibbli minghajr restrizzjonijiet għal aktar disseminazzjoni.
- Nota: Restrizzjonijiet tal-copyright ma jneħhux lit-‘teknoloġija’ jew ‘software’ milli jibqgħu ‘fl-isfera pubblika’.*
- ML 11 **‘Inġenji spazjali’**  
Satelliti u inġenji spazjali fuq missjoni ta’ tiftix attivi u passivi
- ML4,  
10 **‘Inġenji tal-ajru ċivili’**  
Dawk l-‘inġenji tal-ajru’ elenkati skont id-disinjazzjoni f’listi ppubbikati ta’ ċertifikazzjoni li turi li huma tajbin għat-titjir mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni ċivili biex itiru fuq rotot ċivili kummerċjali interni u esterni jew għal użu leġittimu ċivili, privat jew ta’ negozju.
- ML8,  
10, 14 **‘Inġenji tal-ajru’**  
Ġewnaħ fiss, ġewnaħ b’ġometrija varjabbli, ġewnaħ rotanti (helikopter), rotor li jista’ jinklina jew vettura għat-tajran b’ġewnaħ li jista’ jinklina.
- ML19 **‘Kwalifikat għall-ispazju’**  
Imfassal, manifatturat, jew kwalifikat permezz ta’ testijiet b’suċċess, għall-operazzjoni f’għoli ta’ aktar minn 100 km ‘il fuq mill-wiċċ tad-dinja.
- Nota: Deċiżjoni li oġġett speċifiku jkun ‘kwalifikat għall-ispazju’ permezz ta’ testijiet ma tfissirx li oġġetti oħra fl-istess linja ta’ produzzjoni jew sensiela ta’ mudelli jkun ‘kwalifikati għall-ispazju’ jekk ma jkunux ġew ittestjati individwalment.*
- ML9,  
19 **‘Lejżer’**  
Għaqda ta’ komponenti li jipproduċu kemm spazjalment u temporanjament dawl koerenti li huwa amplifikat b’emissjoni stimolata ta’ radjazzjoni.
- ML 8 **‘Materjali enerġetiċi’**  
Sustanzi jew tahlit li jirreaġixxu kimikament biex johorġu enerġija rikjesta għall-applikazzjoni intenzjonata tagħhom. ‘Spussivi’, ‘pirotekniċi’ u ‘propellanti’ huma subklassijiet ta’ materjali enerġetiċi.
- ML13 **‘Materjali fibrużi jew bil-filamenti’**  
Jinkludu:
- Continuous monofilaments;
  - Nisġiet u rovings kontinwi;
  - Tapes, tessuti, tapiti żgħar random u malji tax-xagħar;
  - Fibri mqattgħin, fibri staple u kutri koerenti tal-fibra;
  - ‘Kompjuter ibridu’ (4) tfisser tagħmir li jista’ jwettaq dan kollu li ġej:
  - Aromatic polyamide pulp.

- ML22 **'Mehtieġ'**  
Kif applikata għal 'teknoloġija', tirreferi biss għal dak il-porzjon ta' 'teknoloġija' li huwa pekuljarment responsabbli biex jilhaq jew jeċċedi l-livelli kontrollati ta' eżekuzzjoni, karatteristiċi jew funzjonijiet. 'Teknoloġija' 'rikjesta' bħal din tista' tkun kondiżiżna bejn prodotti differenti.
- ML4,  
8 **'Pirotekniku(iċi)'**  
Tahlitiet ta' karburanti solidi jew likwidi u ossidaturi li, meta jitqabdu, jgħaddu minn reazzjoni enerġetika qawwija b'rata kontrollata intenzjonati biex jipproduċu dewmien speċifiċi fil-hin, jew kwantitajiet ta' shana, storbju, duhhan, dawl viżibbli jew radjazzjoni infra-hamra. Il-piroforiċi huma subklassi tal-pirotekniki, li ma jinkludux issidanti iżda jaqdbu spontanjamment mal-kuntatt mal-arja.
- ML8 **'Prekursuri'**  
Kimiċi ta' speċjalità użati fil-manifattura ta' splussivi.
- ML18,  
21, 22 **'Produzzjoni'**  
Tfisser l-istadji kollha tal-produzzjoni, bħal: l-iġinerija, il-manifattura, l-integrazzjoni, l-immuntar, l-ispezzjoni, l-ittestjar, l-iżgurar tal-kwalità ta' prodott.
- ML8 **'Propellanti'**  
Sustanzi jew tahlitiet li jirreaġixxu kimikament biex jipproduċu volumi kbar ta' gassijiet jaharqu frati kontrollati biex iwettqu xogħol mekkaniku.
- ML17 **'Reattur nukleari'**  
Jinkludi l-oġġetti fi jew imwahrhin direttament ma' reċipjent reattur, it-tagħmir li jikkontrolla l-livell ta' qawwa fil-qalba, u l-komponenti li normalment fihom jew jigu f'kuntatt dirett ma' jew jikkontrollaw il-likwidu għat-tkessih primarju tal-qalba tar-reattur.
- ML22 **'Riċerka xjentifika bażika'**  
Xogħol sperimentali jew teoriku magħmul prinċipalment biex jintlaħaq tagħrif ġdid tal-prinċipji fundamentali ta' fenomeni jew fatti osservabbli, mhux primarjament dirett lejn skop Prattiku jew objettiv speċifiku.
- ML17 **'Robot'**  
Mekkaniżmu għal manipulazzjoni, li jista' jkun tal-varjetà mogħdija kontinwa ('continuous path') jew punt-għal-punt, jista' juża sensorijiet, u għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
- Huwa multifunzjonali;
  - Huwa kapaċi li jippożizzjona jew jorjenta materjal, partijiet, għodod jew tagħmir speċjali permezz ta' movimenti varjabbli fi spazju tridimensjonali;
  - Għandu 'programmabbiltà aċċessibbli għall-utent' permezz ta' metodu għall-em/erġa' isma' jew permezz ta' kompjuter elettroniku li jista' jkun kontrollur loġiku programmabbli, jiġifieri mingħajr intervent mekkaniku; u
  - Għandu 'programmabbiltà aċċessibbli għall-utent' permezz tal-metodu għall-em/irrepeti jew permezz ta' kompjuter elettroniku li jista' jkun kontrollur tal-loġika programmabbli, jiġifieri mingħajr intervent mekkaniku.

Nota: Nota Id-definizzjoni ta' hawn fuq ma tinkludix it-tagħmir li ġej:

1. Il-programm huwa limitat mekkanikament b'waqfiet iffissati, b'hal pinnijiet jew kammijiet.
2. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli m'humiex varjabbli u ma jistgħux jinbidlu b'mezzi mekkaniċi, elettronici jew elettrici; Il-programm huwa limitat mekkanikament b'waqfiet delimitati, b'hal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli ma humiex varjabbli jew li jistgħu jinbidlu b'mezzi mekkaniċi, elettronici jew elettrici;
3. Is-sekwenza tal-movimenti u l-għażla tal-mogħdijiet jew l-angoli huma varjabbli fil-limiti tad-disinn tal-programm fiss. Il-programm huwa mekkanikament limitat b'waqfiet fissi, iżda aġġustabbli, b'hal pinnijiet jew kammijiet. Is-sekwenza ta' ċaqliq u s-selezzjoni tal-mogħdijiet jew angoli huma varjabbli fi hdan id-disinn ta' programm delimitat. Il-varjazzjonijiet u l-modifikazzjonijiet tad-disinn tal-programm (eż. bidliet fil-pinnijiet jew b'dil ta' kammijiet) f'wahda jew aktar mill-assi taċ-ċaqliq jistgħu jsiru biss permezz ta' operazzjonijiet mekkaniċi;
4. Is-sekwenza tal-movimenti u l-għażla tal-mogħdijiet jew l-angoli huma varjabbli fil-limiti tad-disinn tal-programm fiss. Il-programm huwa varjabbli imma s-sekwenza tipproċedi biss b'sinjal binarju minn tagħmir binarju elettroniku mekkanikament delimitat jew waqfiet aġġustabbli;
5. Il-programm huwa varjabbli imma s-sekwenza tipproċedi biss b'sinjal binarju minn tagħmir binarju elettroniku mekkanikament delimitat jew waqfiet aġġustabbli; ISO 230/1 1986, paragrafu 5.6.1).

ML11 **'Sistemi Awtomatizzati ta' Kmand u Kontroll'.**

Sistemi elettronici, li permezz tagħhom informazzjoni li hija essenzjali għall-operat effettiv tar-ragguppament, il-formazzjoni maġġuri, il-formazzjoni tattika, l-unità, il-bastiment, is-sotto-unità jew l-armi kmandati tiddahhal, tiġi pproċessata jew tiġi trasmessa. Dan jinkiseb permezz tal-użu ta' hardware tal-komputer u hardware ieħor ddisinjat biex jappoġġa l-funzjonijiet ta' organizzazzjoni militari ta' kmand u kontroll. Il-funzjonijiet ewlenin ta' sistema awtomatizzata ta' kmand u kontroll huma: il-ġbir awtomatizzat, il-kumulazzjoni, il-ħażna u l-ipproċessar effiċjenti ta' informazzjoni; il-preżentazzjoni tas-sitwazzjoni u ċ-ċirkostanzi li jaffettwaw it-thejija u t-tweqqif tal-operazzjonijiet ta' ġlied; kalkoli operazzjonali u tattici għall-allokazzjoni ta' riżorsi fost ir-ragguppamenti tal-forza jew l-elementi tal-ordni operazzjonali tal-battalja jew l-iskjerament fil-battalja skont il-missjoni jew il-fażi tal-operazzjoni; it-thejija ta' data għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni u t-tehdid ta' deċiżjonijiet fi kwalunkwe stadju matul l-operazzjoni jew il-battalja; is-simulazzjoni ta' operazzjonijiet permezz tal-komputer.

ML21 **'Software'**

Kollezzjoni ta' wiehed jew aktar 'programmi' jew 'mikroprogrammi' delimitati fi kwalunkwe medju ta' angħbblu ta' espressjoni.

ML8,  
18

**'Splussivi'**

Sustanzi solidi, likwidi jew bhala gass jew tahlit ta' sustanzi li, fl-applikazzjoni tagħhom primarjament bhala booster jew iċċargjar ewleni f'applikazzjoni ta' testata, f'applikazzjoni għat-twaqqiġh jew applikazzjonijiet ohrajn, huma rikjesti li jiddetonaw.

ML 20

**'Superkonduttiv'**

Jirreferi għal materjali (jiġifieri metalli, ligi jew komposti) li jistgħu jtilfu r-reżistenza elettrika kollha (jiġifieri li jistgħu jilhqqu konduttività elettrika infinita u jgħorru kurrenti elettrici kbar hafna mingħajr shana Joule).

'Temperatura kritika'(xi kultant nirreferu għaliha bhala t-temperatura ta' transizzjoni) ta' materjal 'superkonduttiv' speċifiku t'fisser it-temperatura li fiha l-materjal jitlef ir-reżistenza kollha għall-fluss ta' kurrent elettriku dirett.

Nota Teknika

L-istat 'superkonduttiv' ta' materjal huwa karatterizzat individwalment b'temperatura kritika', għalqa manjetika kritika, li hija funzjoni ta' temperatura, u densità ta' kurrent kritika li hija, madankollu, funzjoni kemm ta' għalqa manjetika kif ukoll ta' temperatura.

ML22

**'Teknoloġija'**

Informazzjoni speċifika meħtieġa għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' prodott. L-informazzjoni tiehu l-għamla ta' 'data teknika' jew 'assistenza teknika'.

Noti Tekniċi

'Data teknika' tista' tiegħu forom bħal blueprints, pjanijiet, dijagrammi, mudelli, formoli, tabelli, disinni u speċifikazzjonijiet tal-inġinerija, manwali u struzzjonijiet bil-miktub jew irrekordjati fuq midja oħrajn jew tagħmir bħal diska, tejp, u memorji li jinqraw-biss.

'Assistenza teknika' tista' tiegħu l-forom bħal istruzzjoni, hiliet, taħriġ, taħrif tax-xogħol, servizzi ta' konsulenza. 'Assistenza teknika' tista' tinvolvi t-trasferiment ta' 'data teknika'.

- ML15 **'Tubi intensifikaturi tal-immagna tal-ewwel generazzjoni'**  
Tubi ffokati elettrostatikament, li jużaw plates għad-dhul u l-hruġ tal-fibre optic jew b'wiċċ tal-ħġieġ, fotokatodi multialkalini (S-20 jew S-25), imma mhux amplifikaturi ta' plate mikrokanal.
- ML21,  
22 **'Użu'**  
Operazzjoni, installazzjoni (inkluża installazzjoni fuq is-sit), manutenzjoni (iċċekkjar), tiswija, eżami bir-reqqa qabel tiswija u arrangament mill-ġdid.
- ML10 **'Veikoli-ehfef-mill-arja'**  
Bziezaq volanti u ajruplani ('airships') li jiddependu fuq arja shuna jew gassijiet ehfef-mill-arja bħal elju jew idroġenu biex jitilgħu.
- ML7 **'Vektors ta' espressjoni'**  
Ġarriera (eż. plasmid jew virus) uzati biex ikun introdott materjal genetiku f'ċelloli li jilqgħu.
- ML 10 **'Vettura tal-ajru minghajr ekwipaġġ' ('UAV')**  
Kwalunkwe 'inġenju tal-ajru' li jista' jibda titjira u jsostni t-titjira u n-navigazzjoni taħt kontroll minghajr l-ebda preżenza umana abbord.
- ML21,  
22 **'Żvilupp'**  
Huwa relatat tal-istadji kollha qabel il-produzzjoni serjali, bħal: disinn, riċerka dwar disinn, analiżi tad-disinn, kuncetti tad-disinn, l-immontar u l-ittestjar ta' prototipi, skemi ta' produzzjoni ta' piloti, data tad-disinn, il-proċess tat-trasformazzjoni ta' data tad-disinn fi prodott, disinn ta' konfigurazzjoni, disinn ta' integrazzjoni, l-arrangamenti skont pjan."
-

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/72/PESK

tal-10 ta' Frar 2014

**li taġġorna u temenda l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, u li tħassar id-Deciżjoni 2013/395/PESK**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Diċembru 2001, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) Fil-25 ta' Lulju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/395/PESK <sup>(2)</sup> li taġġorna u temenda l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3, u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 1(6) tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK, jinhtieg li ssir reviżjoni f'intervalli regolari tal-persuni, tal-gruppi u tal-entitajiet fil-lista biex jiġi żgurat li hemm raġunijiet sabiex dawn jinżammu elenkati hemmhekk.
- (4) Din id-Deciżjoni tistabbilixxi r-riżultat tar-reviżjoni li l-Kunsill għamel fir-rigward ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplikaw l-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK.
- (5) Il-Kunsill iddetermina li ma għadx hemm raġunijiet biex ċertu grupp jinżamm fuq il-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet li għaliha tapplika l-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK.
- (6) Il-Kunsill ikkonkluda li l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet li għalihom japplikaw l-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK kienu involuti fatti terroristiċi fit-tifsira tal-Artikolu 1(2) u (3) ta' dik il-Požizzjoni

Komuni, li ttiehdet deciżjoni fir-rigward tagħhom minn awtorità kompetenti fit-tifsira tal-Artikolu 1(4) ta' dik il-Požizzjoni Komuni, u li huma għandhom ikomplu jkunu soġġetti għall-miżuri restrittivi speċifiċi previsti fiha.

- (7) Il-lista tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet li għalihom japplikaw l-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK għandha tkun aġġornata b'konformità ma' dan, u d-Deciżjoni 2013/395/PESK għandha tithassar,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Il-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom japplikaw l-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK tinsab fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

### Artikolu 2

Id-Deciżjoni 2013/395/PESK hija b'dan imħassra.

### Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Frar 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93).

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2013/395/PESK tal-25 ta' Lulju 2013 li taġġorna u temenda l-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, u li tħassar id-Deciżjoni 2012/765/PESK (ĠU L 201, 26.7.2013, p. 57).



## ANNEX

**Lista ta' persuni, gruppi u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 1**

## 1. PERSUNI

1. ABDOLLAHI Hamed (magħruf ukoll bħala Mustafa Abdullahi), imwieled fil-11 ta' Awwissu 1960 fl-Iran. Nru. tal-Passaport: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, imwieled f'Al Ihsa (l-Arabja Sawdija); ċittadin tal-Arabja Sawdija.
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, imwieled fis-16 ta' Ottubru 1966 f'Tarut (l-Gharabja Sawdija); ċittadin tal-Arabja Sawdija.
4. ARBABSIAR Manssor (magħruf ukoll bħala Mansour Arbabsiar), imwieled fis-6 jew fil-15 ta' Marzu, 1955 fl-Iran. Ċittadin Iranjan u tal-Istati Uniti. Nru. tal-Passaport: C2002515 (Iran); Nru. tal-Passaport: 477845448 (Stati Uniti tal-Amerika). Nru tal-ID nazzjonali: 07442833, data ta' skadenza l-15 ta' Marzu 2016 (liċenzja tas-sewqan tal-Istati Uniti tal-Amerika).
5. BOUYERI, Mohammed (magħruf ukoll bħala Abu ZUBAIR, magħruf ukoll bħala SOBIAR, magħruf ukoll bħala Abu ZOUBAIR), imwieled fit-8 ta' Marzu 1978 f'Amsterdam (il-Pajjiżi l-Baxxi) – membru tal-“Hofstadgroep”.
6. FAHAS, Sofiane Yacine, imwiela fl-10 ta' Settembru 1971 f'Algiers (l-Alġerija) – membru ta' “al-Takfir” u “al-Hijra”.
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (magħruf ukoll bħala GARBAYA, Ahmed; magħruf ukoll bħala SA-ID; magħruf ukoll bħala SALWWAN, Samir), il-Libanu, imwieled fl-1963 fil-Libanu, ċittadin tal-Libanu.
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (magħruf ukoll bħala ALL, Salem; magħruf ukoll bħala BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; magħruf ukoll bħala HENIN, Ashraf Refaat Nabith; magħruf ukoll bħala WADOOD, Khalid Adbul) imwieled fl-14 ta' April 1965 jew fl-1 ta' Marzu 1964 fil-Pakistan. Nru. tal-Passaport: 488555.
9. SHAHLAI Abdul Reza (magħruf ukoll bħala Abdol Reza Shala'i, magħruf ukoll bħala Abd-al Reza Shalai, magħruf ukoll bħala Abdorreza Shahlai, magħruf ukoll bħala Abdolreza Shahlai, magħruf ukoll bħala Abdul-Reza Shahlae, magħruf ukoll bħala Haji Yusef, magħruf ukoll bħala Haji Yusif, magħruf ukoll bħala Hajji Yasir, magħruf ukoll bħala Hajji Yusif, magħruf ukoll bħala Yusuf Abu-al-Karkh), imwieled bejn wiehed u ieħor fl-1957 l-Iran. Indirizzi: (1) Kermanshah, Iran, (2) Baži Militari ta' Mehran, Provinċja ta' Ilam, l-Iran.
10. SHAKURI Ali Gholam, imwieled bejn wiehed u ieħor fl-1965 f'Teheran, l-Iran.
11. SOLEIMANI Qasem (magħruf ukoll bħala Ghasem Soleymani, magħruf ukoll bħala Qasmi Sulayman, magħruf ukoll bħala Qasem Soleymani, magħruf ukoll bħala Qasem Solaimani, magħruf ukoll bħala Qasem Salimani, magħruf ukoll bħala Qasem Solemani, magħruf ukoll bħala Qasem Sulaimani, magħruf ukoll bħala Qasem Sulemani), imwieled fil-11 ta' Marzu 1957 fl-Iran. Ċittadin Iranjan. Nru tal-Passaport: 008827 (Diplomatiku Iranjan), mahrug fl-1999. Titolu: Maġġur General.

## 2. GRUPPI U ENTITAJIET

1. L-“Organizzazzjoni Abu Nidal” – “ANO”, (magħrufa wkoll bħala l-“Kunsill Rivoluzzjonarju ta' Fatah”, magħruf ukoll bħala l-“Brigati Rivoluzzjonarji Gharab”, magħruf ukoll bħala “Settembru l-Iswed”, magħruf ukoll bħala l-“Organizzazzjoni Rivoluzzjonarja tal-Musulmani Soċjalisti”).
2. “Il-Brigata tal-Martri ta' Al-Aqsa”.
3. “Al-Aqsa e.V.”.
4. “Al-Takfir” u “Al-Hijra”.
5. “Babbar Khalsa”.
6. “Il-Partit Komunista tal-Filippini”, inkluża n-“New People's Army” – “NPA”, il-Filippini.

7. "Gama'a al-Islamiyya" (magħruf ukoll bhala "Al-Gama'a al-Islamiyya") ("Grupp Izlamiku" – "IG").
  8. "İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi" – "IBDA-C" ("Il-Front Kbir Izlamiku tal-Ġellieda tal-Lvant").
  9. " Hamas", inkluż " Hamas-Izz al-Din al-Qassem".
  10. "Hizballah Military Wing" (magħruf ukoll bhala "Hezbollah Military Wing", magħruf ukoll bhala "Hizballah Military Wing" magħruf ukoll bhala "Hizballah Military Wing", magħruf ukoll bhala "Hezbollah Military Wing", magħruf ukoll bhala "Hizbu'llah Military Wing" magħruf ukoll bhala "Hizb Allah Military Wing", magħruf ukoll bhala "Jihad Council" (u l-unitajiet kollha li jirrapportaw lilha, inkluża l-Organizzazzjoni Esterna tas-Sigurtà)).
  11. "Hizbul Mujahideen" – "HM".
  12. "Hofstadgroep".
  13. "Fondazzjoni tal-Art Imqaddsa għas-Soljev u l-Iżvilupp".
  14. "International Sikh Youth Federation" – (ISYF).
  15. "Khalistan Zindabad Force" – (KZF).
  16. "Partit tal-Haddiema Kurdi" – "PKK", (magħruf ukoll bhala "KADEK", magħruf ukoll bhala "KONGRA-GEL").
  17. "Liberation Tigers ta' Tamil Eelam" – "LTTE".
  18. "Ejército de Liberación Nacional" ("Armata għal-Liberazzjoni Nazzjonali").
  19. "Ġihad Izlamika tal-Palestina" – "PIJ".
  20. "Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina" – "PFLP".
  21. "Front Popolari għal-Liberazzjoni tal-Palestina – Kmand Ġenerali" (magħruf ukoll bhala "PFLP – Kmand Ġenerali").
  22. "Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia" – "FARC" ("Il-Forzi Armati Rivoluzzjonarji tal-Kolombja").
  23. "Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi" – "DHKP/C" (magħruf ukoll bhala "Devrimci Sol" ("Xellug Rivoluzzjonarju"), magħruf ukoll bhala "Dev Sol") ("L-Armata/Il-Front/Il-Partit Rivoluzzjonarju/a għal-Liberazzjoni tal-Poplu").
  24. "Sendero Luminoso" – "SL" It-("Triq li Tiddi").
  25. "Teyrbazen Azadiya Kurdistan" – "TAK" (magħruf ukoll bhala "Kurdistan Freedom Falcons", magħruf ukoll bhala "Kurdistan Freedom Hawks").
-

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/73/PESK

tal-10 ta' Frar 2014

## dwar operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

b'mod partikolari n-NU, l-Unjoni Afrikana (UA), l-awtoritajiet tar-RĊA, kif ukoll mal-Operazzjoni Franciża Sangaris.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 42(4) u 43(2) tiegħu,

(4) Fit-28 ta' Jannar 2014, il-KSNU adotta r-Riżoluzzjoni 2134 (2014) li tawtorizza l-istabbiliment ta' operazzjoni tal-UE, EUFOR RCA.

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

(5) Fit-23 ta' Jannar 2014, is-Segretarjat Ġenerali tal-Komunità Ekonomika tal-Istati tal-Afrika Ċentrali (ECCAS) laqa' b'sodisfazzjon l-istabbiliment tal-operazzjoni tal-UE fir-RĊA.

Billi:

(1) Fir-Riżoluzzjoni 2127 (2013) tiegħu dwar is-sitwazzjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (RĊA), adottata fil-5 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) esprima thassib profond dwar id-deterjorament kontinwu tas-sitwazzjoni tas-sigurtà u l-ksur ripetut u dejjem jiżdied tad-dritt umanitarju internazzjonali u tad-drittijiet tal-bniedem fir-RĊA. Barra minn hekk, huwa awtorizza l-iskjerament tal-Missjoni ta' Appoġġ Internazzjonali Mmexxija mill-Afrika fir-RĊA (AFISM-CAR) għal perijodu ta' tnax-il xahar u awtorizza l-iskjerament ta' forzi Franciżi fir-RĊA, għal perijodu temporanju, biex jiehdu l-miżuri kollha mehtieġa biex jappoġġaw AFISM-CAR fit-twettiq tal-mandat tagħha.

(6) Fl-24 ta' Jannar 2014, f'ittra indirizzata lir-RGħ, il-President interim tar-RĊA laqa' b'sodisfazzjon l-istabbiliment tal-operazzjoni tal-UE awtorizzata mir-Riżoluzzjoni tal-KSNU 2134 (2014).

(7) L-EUFOR RCA għandha timplimenta malajr kemm jista' jkun il-Kapaċità Operattiva Shiha (KOS) sabiex tikkontribwixxi għall-istabbilizzazzjoni tas-sitwazzjoni. Hija għandha ttwettaq kompiti ordnati bil-ghan li jsir it-trasferiment tar-responsabbiltajiet lill-AFISM-CAR fi żmien erba' sa sitt xhur minn meta tintlahaq il-KOS.

(2) Wara l-konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2013 u tas-16 ta' Diċembru 2013, il-Kunsill Ewropew fil-konkluzjonijiet tiegħu tal-20 ta' Diċembru 2013 esprima t-thassib tiegħu dwar il-kriżi li kontinwament sejra għall-aġhar fir-RĊA u l-konsegwenzi serji umanitarji u ta' drittijiet tal-bniedem tagħha. Huwa laqa' l-intervent militari Franciż b'appoġġ għall-forzi Afrikani biex jgħinu biex jerga' jkun hemm sigurtà kif ukoll l-impenn konsistenti tas-shab Afrikani tiegħu biex jstabbilizzaw is-sitwazzjoni. Fil-qafas ta' approċċ komprensiv, huwa kkonferma r-rieda tal-UE li teżamina l-użu ta' strumenti rilevanti biex tikkontribwixxi għall-isforzi li qed isiru għall-istabilizzazzjoni tal-pajjiż, fost l-ohrajn fil-qafas tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK), kemm fid-dimensjoni militari kif ukoll dik ċivili. Huwa stieden lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (RGħ) biex tipprezenta proposta dwar dan għal deċiżjoni fil-Kunsill f'Jannar 2014.

(8) F'konformità mal-Artikolu 38 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) għandu jeżerċita, taht ir-responsabbiltà tal-Kunsill u tar-RGħ, kontroll politiku fuq l-operazzjoni ta' mmaniġġar ta' kriżi, jagħtiha direzzjoni strateġika u jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti f'dak ir-rigward.

(9) Huwa mehtieġ li jiġu negozjati u konkluzi ftehimiet internazzjonali relatati mal-istatus tal-unitajiet u l-persunal tal-Unjoni u mal-partecipazzjoni ta' Stati terzi f'operazzjonijiet tal-Unjoni.

(3) Fl-20 ta' Jannar 2014, il-Kunsill approva Kuncett ta' Maniġġar ta' Kriżi għal operazzjoni militari ta' tranżizzjoni tal-PSDK fir-RĊA, (minn hawn 'il quddiem 'EUFOR RCA'), soġġett għal Riżoluzzjoni tal-KSNU adottata taht il-Kapitolu VII tal-Karta tan-NU. Il-Kunsill sahaq dwar l-importanza ta' kooperazzjoni mill-qrib mas-shab tiegħu,

(10) F'konformità mal-Artikolu 41(2) tat-TUE u f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK <sup>(1)</sup>, in-nefqa operazzjonali li tirriżulta minn din id-Deciżjoni, li jkollha implikazzjonijiet militari jew ta' difiza, għandha tithallas mill-Istati Membri.

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK tad-19 ta' Diċembru 2011 li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiza (Athena) (ĠU L 343, 23.12.2011, p. 35).

- (11) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tihux sehem fl-elaborazzjoni u fl-implementazzjoni ta' deċiżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża. B'konsegwenza ta' dan, id-Danimarka mhix tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni, la hi marbuta minnha u lanqas hija soġġetta għall-applikazzjoni tagħha u ma tihux sehem fil-finanzjament ta' din l-operazzjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

##### Missjoni

1. L-Unjoni għandha tmexxi operazzjoni militari ta' tranżizzjoni fir-RĊA, EUFOR RCA, biex tikkontribwixxi għall-provvediment ta' ambjent sikur, bi trasferiment tar-responsabbiltajiet lill-Missjoni ta' Appoġġ Internazzjonali taht tmexxija Afrikana fir-RĊA (AFISM-CAR) fi żmien erba' sa sitt xhur minn meta tintlahaq il-Kapaċità Operattiva Shiha, f'konformità mal-mandat li jinsab fir-Riżoluzzjoni tal-KSNU 2134 (2014) u bil-konċentrazzjoni tal-azzjoni tagħha fiż-żona ta' Bagui.
2. L-EUFOR RCA għandha topera skont l-għanijiet politiċi, strateġiċi, politiko-militari stabbiliti fil-Kunċett ta' Maniġġar ta' Kriżi approvat mill-Kunsill fl-20 ta' Jannar 2014.

#### Artikolu 2

##### Hatra tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE

Il-Maġġur-Ġeneral Philippe Pontières huwa b'dan mahtur Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE tal-EUFOR RCA.

#### Artikolu 3

##### Għażla tal-Kwartieri Ġenerali tal-Operazzjoni ta-UE

Il-Kwartieri Ġenerali tal-EUFOR RCA għandhom ikunu f'Larissa, il-Greċja.

#### Artikolu 4

##### Ippjanar u tnedija tal-operazzjoni

1. Ir-Regoli ta' Kumbattiment mehtieġa għall-fazi preparatorja tal-EUFOR RCA għandhom jiġu approvati mill-Kunsill mill-aktar fis possibbli wara l-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni.
2. Id-Deċiżjoni li tiġi varata l-EUFOR RCA għandha tiġi adottata mill-Kunsill wara l-approvazzjoni tal-Pjan tal-Operazzjoni u tar-Regoli tal-Kumbattiment mehtieġa għall-eżekuzzjoni tal-mandat.

#### Artikolu 5

##### Kontroll politiku u direzzjoni strateġika

1. Taht ir-responsabbiltà tal-Kunsill u tar-RGħ, il-KPS għandu jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika ta' EUFOR RCA. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS sabiex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti f'konformità mal-Artikolu 38 tat-TUE. Din l-awtorizzazzjoni għandha tinkludi s-setgħat li jiġu emendati d-dokumenti tal-ippjanar, inkluż il-Pjan tal-Operazzjoni, il-Linja tal-Kmand u r-Regoli ta' Kumbattiment. Din għandha tinkludi wkoll is-setgħat li jittiehdu deċiżjonijiet dwar il-hatra tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u tal-Kmandant tal-Forza tal-UE. Is-setgħat ta' deċiżjoni rigward l-għanijiet u t-tmim tal-operazzjoni militari tal-UE għandhom jibqgħu f'idejn il-Kunsill.

2. Il-KPS għandu jirrapporta lill-Kunsill f'intervalli regolari.

3. Il-president tal-Kumitat Militari tal-UE (EUMC) għandu, f'intervalli regolari, jirrapporta lill-KPS fir-rigward tat-tmexxija tal-EUFOR RCA. Il-KPS jista' jstieden lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE jew lill-Kmandant tal-Forza tal-UE għal-laqqgħat tiegħu, skont kif ikun mehtieġ.

4. Il-KPS għandu jevalwa l-progress tal-EUFOR RCA tliet xhur wara li tiġi varata l-Operazzjoni, abbażi ta' rapport bil-miktub.

#### Artikolu 6

##### Direzzjoni militari

1. L-EUMC għandu jissorvelja l-eżekuzzjoni korretta ta' EUFOR RCA li ssir taht ir-responsabbiltà tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE.

2. Il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE għandu, f'intervalli regolari, jirrapporta lill-EUMC. L-EUMC jista' jstieden lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE jew lill-Kmandant tal-Forza tal-UE għal-laqqgħat tiegħu, skont kif ikun mehtieġ.

3. Il-President tal-EUMC għandu jaġixxi b'hal l-punt ta' kuntatt ewlieni mal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE.

#### Artikolu 7

##### Konsistenza tar-rispons u l-koordinazzjoni tal-Unjoni

1. Ir-RGħ għandu jiżgura l-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni u l-konsistenza tagħha mal-azzjoni esterna kollha tal-Unjoni, inklużi l-programmi ta' żvilupp tal-Unjoni u l-għajnuna umanitarja tagħha.

2. Minghajr preġudizzju għall-katina ta' kmand, il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE għandu jirċievi gwida politika lokali mill-Kap tad-Delegazzjoni tal-UE f'Bagui.

3. Ir-RGħ, assistit mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE), għandu jaġixxi bħala punt ta' kuntatt ewlieni man-Nazzjonijiet Uniti, l-awtoritajiet tar-RĊA u l-pajjiżi ġirien, l-AU, l-ECCAS, kif ukoll ma' atturi internazzjonali u bilaterali oħrajn rilevanti.

4. L-arranġamenti ta' koordinazzjoni bejn il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE, l-atturi tal-Unjoni u s-sħab strateġiċi ewlenin lokali rilevanti għall-operazzjoni għandhom jiġu definiti fid-dokument ta' pjanar operazzjonali.

#### Artikolu 8

##### Parteċipazzjoni ta' Stati terzi

1. Mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-Unjoni jew għall-qafas istituzzjonali uniku, u skont il-linji gwida rilevanti tal-Kunsill Ewropew, Stati terzi jistgħu jiġu mistiedna jiehdu sehem fil-missjoni.

2. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS biex jistieden lil Stati terzi sabiex joffru kontributi u biex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti dwar jekk jiġux aċċettati l-kontributi offerti, fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u l-EUMC.

3. L-arranġamenti dettaljati għall-parteċipazzjoni ta' Stati terzi għandhom ikunu s-suġġett ta' ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 37 tat-TUE u f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). Fejn l-Unjoni u Stat terz ikunu kkonkludew ftehim li jstabbilixxi qafas għall-parteċipazzjoni ta' dan tal-aħhar f'missjonijiet ta' maniġġar ta' kriżi tal-Unjoni, id-dispożizzjonijiet ta' tali ftehim għandhom japplikaw fil-kuntest tal-EUFOR RCA.

4. L-Istati terzi li jaġhmlu kontributi militari sinifikanti għal EUFOR RCA għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi fir-rigward tat-tmexxja ta' kuljum tal-operazzjoni bhall-Istati Membri li jiehu sehem fl-operazzjoni.

5. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS biex jiehu d-deċiżjonijiet rilevanti rigward it-twaqqif ta' Kumitat ta' Kontributuri, fil-każ li xi Stati terzi jipprovdu kontributi militari sinifikanti.

#### Artikolu 9

##### Status tal-persunal immexxi mill-Unjoni

L-istatus tal-unitajiet u l-persunal immexxi mill-Unjoni, inklużi l-privileġġi, l-immunitajiet u l-garanziji ulterjuri meħtieġa għat-twettiq u l-funzjonament bla xkiel tal-missjoni tagħhom, għandu jkun is-suġġett ta' ftehim konkluż skont l-Artikolu 37 tat-TUE u f'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 218 tat-TFUE.

#### Artikolu 10

##### Arranġamenti finanzjarji

1. L-ispejjeż komuni tal-operazzjoni militari tal-UE għandhom jiġu amministrati skont id-Deciżjoni 2011/871/PESK.

2. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-ispejjeż komuni ta' EUFOR RCA għandu jkun ta' EUR 25,9 miljun. Il-perċentwal tal-ammont ta' referenza msemmi fl-Artikolu 25(1) tad-Deciżjoni 2011/871/PESK għandu jkun ta' 50 %.

#### Artikolu 11

##### Hruġ ta' informazzjoni

1. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat li jgħaddi lil Stati terzi assoċjati ma' din id-Deciżjoni, kif adatt u f'konformità mal-htigijiet ta' EUFOR RCA, informazzjoni klassifikata tal-UE ġġenerata għall-finijiet tal-operazzjoni, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE <sup>(1)</sup>, kif ġej:

(a) sal-livell previst mill-Ftehimiet applikabbli dwar is-Sigurtà tal-Infommazzjoni konklużi bejn l-Unjoni u l-Istat terz ikkonċernat;

(b) jew sal-livell "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" f'każijiet oħrajn.

2. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat jgħaddi lin-NU u lill-UA, f'konformità mal-htigijiet operazzjonali ta' EUFOR RCA, informazzjoni klassifikata tal-UE sal-livell "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" li jiġu ġġenerati għall-finijiet ta' EUFOR RCA, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE. Għandhom jifasslu arranġamenti għal dan l-iskop bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tan-NU u tal-UA.

3. Fil-każ ta' htieġa operazzjonali speċifika u immedjata, ir-RGħ għandu jkun awtorizzat ukoll jgħaddi lill-Istat ospitanti kwalunkwe informazzjoni klassifikata tal-UE sal-livell "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" li tiġi ġġenerata għall-finijiet tal-Operazzjoni, f'konformità mad-Deciżjoni 2013/488/UE. Għandhom jifasslu arranġamenti għal dan l-iskop bejn ir-RGħ u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat ospitanti.

4. Ir-RGħ għandu jkun awtorizzat li jgħaddi lill-Istati terzi assoċjati ma' din id-Deciżjoni kwalunkwe dokument mhux klassifikat tal-UE marbut mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill dwar il-Operazzjoni u li jkun kopert mill-obbligu ta' segretezza professjonali skont l-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 274, 15.10.2013, p. 1).

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2009/937/UE tal-1 ta' Diċembru 2009 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu (ĠU L 325, 11.12.2009, p. 35).

5. Ir-RGħ jista' jiddelega tali awtorizzazzjonijiet, kif ukoll il-kapaċità li jiġu konkluzi l-arranġamenti msemmijin f'dan l-Artikolu lil uffiċjali tas-SEAE, lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE jew lill-Kmandant tal-Forza tal-UE, skont il-punt VII tal-Anness VI tad-Deciżjoni 2013/488/UE.

3. Din id-Deciżjoni għandha tithassar mid-data tal-gheluq tal-Kwartieri Ġenerali tal-UE skont il-pjanijiet approvati għat-tmiem tal-EUFOR RCA, u minghajr preġudizzju għall-proċeduri li jirrigwardaw il-verifika u l-preżentazzjoni tal-kontijiet ta' EUFOR RCA, stabbiliti fid-Deciżjoni 2011/871/PESK.

#### *Artikolu 12*

##### **Dhul fis-seħh u terminazzjoni**

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Frar 2014.

1. Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

2. L-EUFOR RCA għandha tintemm mhux aktar tard minn sitt xhur wara li tkun intlaħqet il-KOS.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. ASHTON

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/74/PESK

tal-10 ta' Frar 2014

li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (2) Jehtieg li fid-Deciżjoni 2013/255/PESK tiġi introdotta eżenzjoni mill-iffriżar tal-assi biex ikun permess ir-rilaxx ta' fondi jew ta' riżorsi ekonomiċi tal-Bank Ċentrali tas-Sirja u ta' entitajiet li huma l-proprjetà tal-Istat Sirjan għall-fini ta' hlasijiet f'isem ir-Repubblika Għarbija Sirjana lill-Organizzazzjoni għall-Projbizzjoni ta' Armi Kimiċi (OPCW) għal attivitajiet relatati mal-missjoni ta' verifika tal-OPCW u mal-qerda ta' armi kimiċi Sirjani, u partikolarment lill-Fond Fiducjarju Speċjali tal-OPCW għal attivitajiet relatati mal-qerda totali ta' armi kimiċi Sirjani barra t-territorju tar-Repubblika Għarbija Sirjana.
- (3) Hija mehtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri.
- (4) Id-Deciżjoni 2013/255/PESK għandha tiġi emendata kif mehtieġ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Fl-Artikolu 28(3) tad-Deciżjoni 2013/255/PESK jiżdied il-punt li ġej:

“(h) maħsuba għall-Bank Ċentrali tas-Sirja jew għal entitajiet li huma l-proprjetà tal-Istat Sirjan, kif elenkati fl-Anness I u II, biex jagħmlu hlasijiet f'isem ir-Repubblika Għarbija Sirjana lill-OPCW għal attivitajiet relatati mal-missjoni ta' verifika tal-OPCW u mal-qerda ta' armi kimiċi Sirjani, u partikolarment lill-Fond Fiducjarju Speċjali tal-OPCW għal attivitajiet relatati mal-qerda totali ta' armi kimiċi Sirjani barra t-territorju tar-Repubblika Għarbija Sirjana.”.

*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Frar 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ĠU L 147, 1.6.2013, p. 14.







EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-ligijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

